(DE) ACHTUNG!
Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!
Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!
Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!
Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!
Prima di installare leggere attentamente l´avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!
Antes de comencar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!
Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!
Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!
Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!
До начала монтажных рабт внимательно прочтите эти указания ло технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΉ!
Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENŢIUNE!
A se citi cu atenţie îndicaţiile privind siguranţa, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!
ПреДИ Да Започнете работите по монтажа прочеТеТе ВНиМаТелНо упЬТВаНиеТо За беЗопасНосТ!

(TR) DIKKAT!
Montaja baºlamadan önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FLGYELEM!
A szerelési munkák megkezdésė előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

(SV) OBS!
Läs säkerhetsanvisningama noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!
Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!
Prosim,da pred zacetkom montaze,zaradi varnosti preberete vas navodila,ki so prilozena!

(SK) POZOR!
Pred tým ako začnete robit' montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!
Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentemente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!
Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!
Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!
Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!
Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!
Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) UZMANĪBU!
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

(SR) UPOZORENJE!
Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(UK) ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Перед розбиранням, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки!

Setpoint Deutschland GmbH
Dieselstr. 4
D-59823 Arnsberg
www.setpoint.de

WEEE-Reg. Nr.: DE76669420

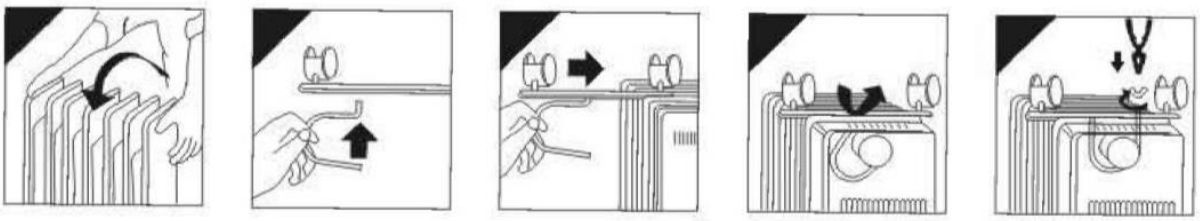
220-240V ~, 50/60Hz, max. 2500W

Art.-Nr.: SP1HEAT11

2

3

1



Das Heizgerät verfügt über folgende Merkmale sofern diese auf der schematischen Zeichnung gezeigt werden:

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Dies gilt auch für die ggf. im Lieferumfang befindlichen Batterien oder Akkus. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.

Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Das Gerät ist mit einem Stecker mit Schutzleiteranschluss ausgestattet

Das Gerät verfügt über 3 unterschiedliche Leistungsstufen.

Warnung vor heißer Oberfläche.

Gerät nicht abdecken.

Sicherheitshinweise

- **Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**

- **Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät.**

- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.

- Vor der Verwendung dieses Produkts ist zu prüfen, ob die Kapazität der Steckdose angemessen ist, ob die im Hausnetz installierte Sicherung ordnungsgemäß funktioniert und die entsprechende Kapazität hat.

- Bitte prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Netzkabel und der Stecker beschädigt sind.
Das Netzkabel darf nicht verdreht oder gezogen werden.

- Nicht in feuchten, brennbaren, staubigen Räumen verwenden.

- Heizkörper während des Betriebs nicht auf den Kopf stellen.

- Schalten Sie den Strom aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie gehen.

- Kinder dürfen dieses Produkt nicht benutzen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Komponente ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienst gekauft wurde. Wenn das Produkt ausfällt, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker und schicken Sie das Produkt zur Reparatur an den Kundendienst.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker ziehen; Ziehen Sie nicht am Stromkabel, sondern am Netzstecker, da es sonst zu einem Kurzschluss, Brand oder Stromschlag kommen kann. Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nasser Hand heraus, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Das Heizgerät darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden und sollte mindestens 90 cm von brennbaren Materialen entfernt sein, um einen Brand zu verhindern.

- Das Heizgerät sollte an einem ebenerdigen Ort aufgestellt und nicht an einem Ort verwendet werden, an dem es heftigen und ungleichmäßigen Erschütterungen ausgesetzt ist

- Versuchen Sie nicht, Teile der Öllamellen zu öffnen.

- Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, der kontaktiert werden sollte, wenn Öl austritt. Bei der Verschrottung des Gerätes sind die Vorschriften zur Entsorgung des Öls zu beachten.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Warnungen

■ Verwenden Sie das Heizgerät nicht im Badezimmer, in der Nähe des Duschkopfes oder in der Nähe eines Schwimmbeckens.

■ Tiere dürfen sich nicht wärmen, und ältere Menschen, Kinder und Menschen, die nicht für sich selbst sorgen können, dürfen das Gerät nicht benutzen.

■ Kleider und andere Gegenstände nicht trocknen, nicht abdecken, brennbare und explosive Gegenstände fernhalten, wenn sie benutzt werden.

Wartung

■ Bitte unterbrechen Sie die Stromversorgung vor Wartungsarbeiten.

■ Überprüfen und reinigen Sie Bauteile regelmäßig zur Vermeidung von Verbrennungen, Rauchentwicklung und Gefahren.

■ Wenn die Oberfläche verschmutzt ist, kann sie mit einem weichen, mit Reinigungsmittel benetztem Tuch abgewischt werden. Chemische Lösungsmittel wie Benzin und Toluol sind nicht erlaubt. Nicht in Wasser waschen.

■ Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, säubern Sie es zuerst, packen Sie es dann in den Verpackungskarton, lagern Sie es an einem ebenerdigen und trockenen Ort und üben Sie keinen Druck darauf aus.

Inbetriebnahme

■ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an
■ Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und ebene Fläche.
■ Der Abstand vom Luftauslassgitter zur nächsten Wand sollte mindestens 0,9 m betragen.

Montage

1. Nehmen Sie das Heizgerät und alle Zubehörteile aus dem Karton.
■ Stellen Sie die Heizung auf den Kopf.
■ Positionieren Sie die Radbasisbaugruppen zwischen den Endflossen.
■ Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten U-Bügeln und Flügelmuttern am Heizgerät.
■ Ziehen Sie die Flügelmuttern fest.
■ Drehen Sie die Heizung richtig herum.

Funktionsweise

2. Hier erfolgt die Einstellung der gewünschten Raumtemperatur.

Der Heizkörper bietet 3 Heizstufen:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Die Kontrollleuchte leuchtet, wenn das Gerät aufheizt.

Ausschalten

■ Drehen Sie das Thermostat auf NULL (0) und bringen Sie den Ausschalter in die Aus-Position, um das Gerät auszuschalten.

■ Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät bei Überhitzung automatisch abschaltet.

■ Drehen Sie die beiden Leistungsschalter auf die niedrigste Einstellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
■ Prüfen Sie, ob der Lufteinlass oder -auslass der Heizung blockiert ist. Wenn dies der Fall ist, sollte die Blockade entfernt werden.

■ Sollte der Überhitzungsschutz das Gerät kurz darauf wieder abschalten, liegt vermutlich ein Defekt vor. Schalten Sie das Gerät wieder aus und ziehen Sie den Stecker.

Technische Informationen

Leistungsaufnahme: 2500W

The heater has the following features provided they are shown on the schematic drawing:

The product must not be disposed of with household waste. Instead, at the end of its service life the product must be taken to an acceptance point for the recycling of electrical and electronic equipment. This also applies to the batteries and/or rechargeable batteries (if included in the scope of delivery). Please contact your local authority for further information.

The device is only suitable for use in dry indoor areas.

The device is fitted with a plug with protective conductor terminal

The device has 3 different output levels.

Hot surface warning.

Do not cover the device.

Safety information

- **This product is only suitable for well insulated rooms or for occasional use.**

- **This product is not suitable as a main heating device.**

- Check that the equipment has been delivered in perfect condition. If it has suffered any damage, do not connect the equipment to the powersupply.

- Before using this product, check that the capacity of the socket outlet is adequate, that the fuse installed in the home network is working properly and has the appropriate capacity.

- Before use, please check whether the power cord and plug are damaged.
The power cord must not be twisted or pulled.

- Do not use in damp, flammable, dust more space.

- Do not turn radiators upside-down during operation.

- Turn off the power and unplug when you leave.

- Children are not allowed to use this product.

- If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cord or component purchased from the manufacturer or after sales service. If the product breaks down, please unplug the power cord immediately and send the product to customer service for repair.

- Turn off the power before unplugging; Do not pull the power cord, should unplug the power plug, otherwise it will cause short circuit, fire, electric shock. Do not pull out the power plug with wet hand, there is a danger of electric shock.

- The heater should not be placed directly under the power socket and should be at least 90cm away from the combustible to prevent fire.

- The heater should be installed on a level place and not used in a place subject to violent and uneven vibration

- Do not attempt to open any part of the oil fins.

- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage. Regulations concerning the disposal of the oil when scrapping the appliance has to be followed.

Keep all safety instructions and instructions for future reference.

Warnings

- Do not use this heater in the bathroom, near the shower head or around the swimming pool.
- Animals are not allowed to warm, and the elderly, children and people who cannot take care of themselves are not allowed to use
- Do not dry clothes and other articles, do not cover them, stay away from inflammable and explosive articles when used.

Maintenance

- Please cut off the power supply before maintenance
- Check and clean the components frequently to avoid burning, smoking and danger.
- If the surface is dirty, it can be wiped with a soft cloth stained with detergent. Chemical solvents such as gasoline and toluene are not allowed. Do not wash in water.
- If it is not used for a long time, clean it up first, then pack it into the packing box, store it in a flat and dry place, and do not apply pressure on it.

Commissioning

- Only connect the device to a properly installed safety socket
- Place the device on a heat-resistant and level surface.
- The distance from the air outlet grille to the nearest wall should be at least 0,9 m.

Assembly

1. Remove the heater and all the accessories from the carton.
   Turn the heater upside down.
   Position the wheel base assembles between the end fins.
   Attach them to the heater using the U-bolls and wing nuts supplied.
   Tighten the wing nuts.
   Turn the heater the right way up.

Operation

2. The desired room temperature is set here.

The radiator offers 3 heating levels:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

The control lamp lights up when the device is heating up.

Switching off

- Turn the thermostat to ZERO (0) and slide the power switch to the off position to turn off the unit.
- Remove the plug from the socket after use.

Overheating Protection

The device is equipped with an overheating protection that switches the device automatically off in case of overheating.

- Turn the two circuit breakers to the lowest setting and unplug the power cord from the outlet. Allow the device to cool down for about 10 minutes before using it again.
- Check if the air inlet or outlet of the heater is blocked. If this is the case, the blockage should be removed.
- Should the overheating protection shut the device off again shortly after, there is probably a defect. Switch off the device again and pull out the plug.

Technical Information

Power Rating: 2500W

L'appareil de chauffage présente les caractéristiques suivantes, pour autant qu'elles soient représentées sur le dessin schématique :

Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, il doit être apporté à un point de récupération des déchets destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est également valable pour les piles ou les accus éventuellement fournis avec la livraison. Merci de consulter votre administration municipale compétente pour les adresses de ces points.

L'appareil est exclusivement réservé à un usage intérieur et au sec.

L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation relié à la terre.

L'appareil dispose de trois vitesses différentes.

Avertissement de surface chaude.

Ne couvrez pas l'appareil.

Consignes de sécurité

- **Ce produit ne convient que pour les pièces bien isolées ou pour un usage occasionnel.**
- **Ce produit ne convient pas comme appareil de chauffage principal.**
- Vérifiez que le chauffage a été livré en parfait état. S'il a subi des dommages, ne le connectez pas à l'alimentation électrique.
- Avant d'utiliser ce produit, il convient de vérifier si la capacité de la prise de courant est appropriée, si le fusible installé sur le réseau domestique fonctionne correctement et s'il a la capacité adéquate.
- Avant utilisation, veuillez vérifier si le cordon d'alimentation et la prise sont endommagés.
Le cordon d'alimentation ne doit pas être tordu ou tiré
- Ne l'utilisez pas dans un espace humide, inflammable et poussiéreux.
- Ne retournez pas les radiateurs pendant le fonctionnement.
- N'oubliez pas de couper le courant et de débrancher la prise lorsque vous partez.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser ce produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un composant spécial acheté auprès du fabricant ou du service après-vente. Si le produit tombe en panne, veuillez débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et envoyer le produit au service client pour réparation.
- Coupez le courant avant de le débrancher ; ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, débranchez la prise, sinon vous risquez de provoquer un court-circuit, un incendie ou de vous électrocuter. Ne retirez pas la prise de courant avec les mains mouillées, il y a un risque d'électrocution.
- Le chauffage ne doit pas être placé directement sous la prise de courant et doit être éloigné d'au moins 90 cm de tout produit combustible afin d'éviter tout risque d'incendie.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un endroit plat et non utilisé dans un endroit soumis à des vibrations violentes et inégales
- N'essayez pas d'ouvrir une quelconque partie des ailettes d'huile.
- Ce réchauffeur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service qui doit être contacté en cas de fuite d'huile. Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour de futures consultations.

Avertissements

■ Ne pas utiliser ce chauffage dans une salle de bains, à proximité d'un pommeau de douche ou autour d'une piscine.

■ Ne pas utiliser ce chauffage pour réchauffer ou sécher des animaux, et ne pas le laisser fonctionner sans surveillance en présence d'enfants et de personnes n'étant pas en mesure de prendre soin d'elles-mêmes.

■ Ne pas utiliser ce chauffage pour faire sécher des vêtements ou d'autres objets, ne pas le couvrir et le tenir à l'écart de produits inflammables et explosifs lorsqu'il est en marche.

Maintenance

■ Veuillez couper l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance.

■ Vérifiez et nettoyez fréquemment les composants pour éviter les brûlures, la génération de fumée et tout danger.

■ Si la surface est sale, elle peut être essuyée avec un chiffon doux imbibé de détergent. Ne pas utiliser de solvants chimiques tels que l'essence et le toluène. Ne pas l'immerger dans l'eau.

■ S'il n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le d'abord, puis placez-le dans sa boîte d'emballage, stockez-le dans un endroit plat et sec, et n'exercez pas de pression sur lui.

Mise en service

■ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de sécurité correctement installée
■ Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
■ La distance entre la grille de sortie d'air et le mur le plus proche doit être d'au moins 0,9 m.

Assemblage

1. Retirez l'appareil de chauffage et tous les accessoires du carton.
Retournez le radiateur.
Positionnez les ensembles d'empattement entre les ailettes d'extrémité.
Fixez-les au radiateur à l'aide des boulons en U et des écrous à oreilles fournis.
Serrez les écrous à oreilles.
Mettez le radiateur dans le bon sens.

Fonctionnement

2. Ceci permet de régler la température ambiante souhaitée.

Le radiateur propose 3 niveaux de chauffe :

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Le voyant de contrôle s'allume lorsque l'appareil chauffe.

Éteindre

■ Tournez le thermostat à ZÉRO (0) et faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt pour éteindre l'appareil.

■ Retirez la fiche de la prise après utilisation.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe.

■ Tournez les deux disjoncteurs au réglage le plus bas et débranchez le cordon d'alimentation de la prise. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
■ Vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil de chauffage est bloquée. Si tel est le cas, le blocage doit être supprimé.

■ Si la protection contre la surchauffe éteint à nouveau l'appareil peu de temps après, il y a probablement un défaut. Éteignez à nouveau l'appareil et débranchez la fiche.

Informations techniques

puissance: 2500W

Het verwarmingselement heeft de volgende kenmerken indien deze op de schematische tekening zijn aangegeven:

Het product mag niet met het huisvuil worden afgevoerd. Het product moet in plaats daarvan aan het einde van zijn levensuur naar een innameplek voor recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden gebrcht. Dat geldt ook voor de eventueel meegeleverde batterijen of accu's. Informeer naar deze plaats bij uw lokale overheid.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor de werking in droge binnenruimtes.

Het apparaat is uitgerust met een stekker met aardleiding.

Het apparaat beschikt over 3 verschillende vermogenstrappen.

Heet oppervlak waarschuwing.

Dek het apparaat niet af.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.**

- **Dit apparaat is niet geschikt als hoofdverwarmingstoestel.**

- Controleer of de apparatuur in volledige staat is geleverd. Als het apparaat beschadigd is, sluit het dan niet aan op de stroomvoorziening.

- Alvorens dit product te gebruiken, dient u te controleren of de capaciteit van het stopcontact toereikend is en of de in het thuisnetwerk geïnstalleerde zekering goed werkt en de juiste capaciteit heeft.

- Controleer voor gebruik of het netsnoer en de stekker beschadigd zijn.
Het netsnoer mag niet worden gedraaid of getrokken.

- Niet gebruiken in vochtige, ontvlambare, stofrijke ruimtes.

- Draai de radiatoren niet onderste boven tijdens het gebruik.

- Schakel de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact als u weggaat.

- Kinderen mogen dit product niet gebruiken.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of onderdeel dat is gekocht bij de fabrikant of de klantenservice. Als het product kapot gaat, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en stuur het product naar de klantenservice voor reparatie.

- Schakel de stroom uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt; trek niet aan het netsnoer, maar trek de stekker direct uit het stopcontact, anders ontstaat er kortsluiting, brand of een elektrische schok. Trek de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact, er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

- De straler mag niet direct onder het stopcontact worden geplaatst en moet minstens 90 cm verwijderd zijn van de brandbare stof om brand te voorkomen.

- De kachel moet op een vlakke plaats worden geïnstalleerd en niet worden gebruikt op een plaats die onderhevig is aan hevige en ongelijkmatige trillingen

- Probeer geen enkel deel van de olievinnen te openen.

- Deze heater is gevuld met een precieze hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij het oliereservoir moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn serviceagent, met wie contact moet worden opgenomen in geval van olielekkage. De voorschriften met betrekking tot het afvoeren van de olie bij het afdanken van het apparaat moeten worden opgevolgd.

Berg alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst op.

Waarschuwingen

- Gebruik deze straler niet in de badkamer, nabij de douchekop of rond het zwembad.

- Dieren mogen er niet aan opwarmen en ouderen, kinderen en personen die niet voor zichzelf kunnen zorgen, mogen het apparaat niet gebruiken
- Droog er geen kleding of andere voorwerpen mee, bedek ze niet, blijf bij gebruik uit de buurt van ontvlambare en explosieve voorwerpen.

Onderhoud

- Gelieve de stroomtoevoer af te sluiten alvorens onderhoud uit te voeren

- Controleer en reinig de onderdelen regelmatig om verbranding, roken en gevaar te voorkomen.

- Als het oppervlak vuil is, kan het met een zachte doek met reinigingsmiddel worden afgeveegd. Chemische oplosmiddelen zoals benzine en tolueen zijn niet toegestaan. Niet in water wassen.

- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, maak het dan eerst schoon, verpak het in de verpakkingsdoos, bewaar het op een vlakke en droge plaats en zorg dat er geen druk op uit wordt geoefend.

Ingebruikname

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd veiligheidsstopcontact
- Plaats het apparaat op een hittebestendige en vlakke ondergrond.
- De afstand van het luchtuitlaatrooster tot de dichtstbijzijnde muur moet minimaal 0,9 m zijn.

Montage

1. Haal de kachel en alle accessoires uit de doos.
   Draai de kachel ondersteboven.
   Plaats de wielbasismontages tussen de eindvinnen.
   Bevestig ze aan de kachel met behulp van de meegeleverde U-beugels en vleugelmoeren.
   Draai de vleugelmoeren vast.
   Draai de kachel rechts omhoog.

Bediening

2. De gewenste kamertemperatuur wordt hier ingesteld.

De radiator biedt 3 verwarmingsniveaus:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Het controlelampje brandt als het apparaat aan het opwarmen is.

Uitschakelen

- Draai de thermostaat naar NUL (0) en schuif de aan/uit-schakelaar naar de uit-stand om het apparaat uit te schakelen.

- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging die het apparaat bij oververhitting automatisch uitschakelt.

- Zet de twee stroomonderbrekers op de laagste stand en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat ongeveer 10 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Controleer of de luchtinlaat of -uitlaat van de kachel is geblokkeerd. Als dit het geval is, moet de verstopping worden verwijderd.

- Mocht de oververhittingsbeveiliging het apparaat kort daarna weer uitschakelen, dan is er waarschijnlijk sprake van een defect. Schakel het apparaat weer uit en trek de stekker eruit.

Technische informatie

Energieverbruik: 2500W

Il riscaldatore presenta le seguenti caratteristiche, se indicate nel disegno schematico:

Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Al termine della sua durata il prodotto deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questo vale anche per le batterie o gli accumulatori contenuti nel volume di fornitura. La preghiamo di informarsi sui punti di raccolta presso le autorità comunali competenti.

Il dispositivo è esclusivamente indicato all'utilizzo in ambienti interni asciutti.

Il dispositivo è dotato di una spina con allacciamento per conduttore di protezione.

Il dispositivo dispone di 3 diversi livelli di potenza.

Attenzione: superficie calda.

Non coprire il dispositivo.

Avvertenze di sicurezza

- **Questo prodotto è ideale solo per ambienti ben ventilati o per uso occasionale.**

- **Questo prodotto non è ideale come dispositivo di riscaldamento principale.**

- Verificare che l'apparecchio sia stato consegnato in perfetta condizione. Nel caso in cui abbia subito qualsiasi danno, non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.

- Prima di utilizzare questo prodotto, verificare che la capacità della presa di corrente sia adeguata, che il fusibile installato nella rete domestica funzioni correttamente e abbia la capacità appropriata.

- Prima dell'uso, controllare se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati.
Il cavo di alimentazione non deve essere attorcigliato o tirato.

- Non utilizzare in ambienti umidi, infiammabili o particolarmente polverosi.

- Non capovolgere i radiatori durante il funzionamento.

- Spegnare l'alimentazione e scollegare la spina quando si esce dall'ambiente.

- Ai bambini non è consentito utilizzare questo prodotto.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un componente speciale acquistato dal produttore o dal servizio post vendita. Se il prodotto si guasta, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e inviare il prodotto al servizio clienti per la riparazione.

- Spegnere l'alimentazione prima di scollegare; Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo, in caso contrario esiste il rischio di cortocircuito, incendio, scossa elettrica. Non tirare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, esiste il rischio di scossa elettrica.

- Il riscaldatore non deve essere posizionato direttamente sotto la presa di alimentazione e deve trovarsi ad almeno 90 cm di distanza dal combustibile al fine di evitare il rischio d'incendio.

- Il riscaldatore deve essere installato in un luogo piano e non utilizzato in un luogo soggetto a vibrazioni violente e irregolari

- Non tentare di aprire nessuna parte delle alette dell'olio.

- Questo riscaldatore è riempito con una quantità precisa di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere eseguite solo dal produttore o dal suo agente di servizio che deve essere contattato in caso di perdite d'olio. Devono essere seguite le norme relative allo smaltimento dell'olio durante la rottamazione dell'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

Avvertenze

■ Non utilizzare questo riscaldatore in bagno, vicino al soffione della doccia o vicino alla piscina.

■ Non consentire agli animali di avvicinarsi al prodotto e i bambini e le persone anziane non autosufficienti non devono utilizzare il prodotto.

■ Non utilizzare il prodotto per asciugare indumenti ed altri oggetti, tenere a debita distanza oggetti infiammabili e esplosivi durante il suo utilizzo.

Manutenzione

■ Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di eseguire le operazioni di manutenzione

■ Controllare e pulire i componenti regolarmente per evitare incendi, la fuoriuscita di fumo e pericoli.

■ Per pulire la superficie del prodotto utilizzare un panno morbido e detergente. I solventi chimici come la benzina e toluene non sono consentiti. Non lavare in acqua.

■ Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi, per prima cosa occorre pulirlo, quindi deve essere riposto nel suo imballo originale e conservato in un luogo piano e asciutto ed evitare di esercitare pressione su di esso.

Messa in funzione

■ Collegare il dispositivo solo a una presa di sicurezza correttamente installata
■ Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
■ La distanza dalla griglia di uscita dell'aria alla parete più vicina deve essere di almeno 0,9 m.

Montaggio

1. Rimuovere il riscaldatore e tutti gli accessori dalla scatola.
Capovolgere il riscaldatore.
Posizionare i gruppi base delle ruote tra le alette terminali.
Fissarli al riscaldatore utilizzando le staffe a U e i dadi ad alette in dotazione.
Stringere i dadi ad alette.
Accendi il riscaldatore nel modo giusto.

Funzionamento

2. La temperatura desiderata per l'ambiente viene impostata qui.

Il radiatore offre 3 livelli di riscaldamento:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

La spia di controllo si accende quando il dispositivo si sta riscaldando.

Spegnimento

■ Portare il termostato su ZERO (0) e far scorrere l'interruttore di alimentazione in posizione off per spegnere l'unità.

■ Rimuovere la spina dalla presa dopo l'uso.

Protezione da surriscaldamento

Il dispositivo è dotato di una protezione contro il surriscaldamento che spegne automaticamente il dispositivo in caso di surriscaldamento.
■ Ruotare i due interruttori automatici sull'impostazione più bassa e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Lasciare raffreddare il dispositivo per circa 10 minuti prima di riutilizzarlo.
■ Controllare se l'ingresso o l'uscita dell'aria del riscaldatore è ostruita. Se questo è il caso, il blocco deve essere rimosso.

■ Se la protezione contro il surriscaldamento spegne nuovamente il dispositivo poco dopo, è probabile che sia presente un difetto. Spegnere nuovamente il dispositivo ed estrarre la spina.

Technical Information

Potenza assorbita: 2500W

El calentador tiene las siguientes características si se muestran en el dibujo esquemático:

El producto no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe entregarse en un centro de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos al finalizar su vida útil. Esto también es aplicable para las pilas o baterías incluidas en la entrega. Por favor, pregunte por este centro en su administración local responsable.

El aparato está diseñado exclusivamente para su uso en espacios cerrados y secos.

El aparato está equipado con un enchufe con toma de tierra.

El aparato dispone de 3 velocidades.

Aviso de superficie caliente.

No cubra el dispositivo.

Información de seguridad

- **Este producto solo es aptos para habitaciones bien ventiladas y para uso ocasional.**

- **Este producto no es apto como dispositivo de calefacción principal.**

- Compruebe que el equipo se haya entregado en perfectas condiciones. Si ha sufrido algún daño, no lo conecte a la red eléctrica.

- Antes de utilizar este producto, compruebe que la capacidad de la toma de corriente es la adecuada, que el fusible instalado en la red doméstica funciona correctamente y tiene la capacidad apropiada.

- Antes de usar, compruebe si el cable de alimentación y el enchufe están dañados.
El cable de alimentación no se debe torcer ni tirar.

- Evite su uso en espacios húmedos, inflamables o con polvo.

- No ponga los radiadores boca abajo durante el funcionamiento.

- Apague y desenchufe cuando se vaya.

- Los niños no tienen permitido utilizar este producto.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable o componente especial comprado al fabricante o al servicio posventa. Si el producto se estropea, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y envíe el producto al servicio de atención al cliente para su reparación.

- Apague la corriente antes de desenchufar; No tire del cable de corriente, desenchufe, en caso contrario podría causar un cortocircuito, fuego o un electrochoque. No tire del enchufe con las manos mojadas, hay un peligro de electrochoque.

- El calefactor no debe colocarse directamente bajo el enchufe y debe estar al menos a 90 cm del combustible para evitar el fuego.

- El calentador debe instalarse en un lugar nivelado y no debe usarse en un lugar sujeto a vibraciones violentas y desiguales.

- No intente abrir ninguna parte de las aletas de aceite.

- Este calentador está lleno de una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del contenedor de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, a quienes se debe contactar si hay una fuga de aceite. Deben seguirse las normas relativas a la eliminación del aceite al desechar el aparato.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

Advertencias

- No use este calefactor en el baño, cerca de la ducha o junto a la piscina.
- No deje que los animales se acerquen, y cualquier persona, mayor o niño que no pueda valerse por sí misma tiene prohibido el uso
- No lo use para secar ropa u otros artículos, no lo cubra y manténgalo alejado de artículos inflamables o explosivos mientras lo utiliza.

Mantenimiento

- Por favor, corte el suministro de corriente antes de realizar el mantenimiento
- Compruebe y limpie los componentes con frecuencia para evitar riesgos de incendio, humo o peligro.
- Si la superficie está sucia, puede limpiarse con un paño suave con detergente. Los disolventes químicos como la gasolina o el tolueno no se permiten. No lo lave con agua.
- Si no se usa durante mucho tiempo, límpielo primero y luego colóquelo en su caja. Almacénelo en un lugar plano y seco y no le aplique presión.

Puesta en marcha

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de seguridad correctamente instalada
- Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada y resistente al calor.
- La distancia desde la rejilla de salida de aire hasta la pared más cercana debe ser de al menos 0,9 m.

Montaje

1. Retire el calentador y todos los accesorios de la caja.
   Voltee el calentador boca abajo.
   Coloque los ensamblajes de la base de la rueda entre las aletas de los extremos.
   Conéctelos al calentador usando los pernos en U y las tuercas de mariposa provistas.
   Apriete las tuercas de mariposa.
   Encienda el calentador en la posición correcta.

Funcionamiento

2. La temperatura deseada para la habitación se establece aquí.

El radiador ofrece 3 niveles de calefacción:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

La lámpara de control se enciende cuando el dispositivo se está calentando.

Apagando

- Gire el termostato a CERO (0) y deslice el interruptor de encendido a la posición de apagado para apagar la unidad.
- Retire el enchufe de la toma de corriente después de su uso.

Protección contra sobrecalentamiento

El dispositivo está equipado con una protección contra sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente en caso de sobrecalentamiento.

- Gire los dos disyuntores a la posición más baja y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. Deje que el dispositivo se enfríe durante unos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Compruebe si la entrada o salida de aire del calentador está bloqueada. Si este es el caso, el bloqueo debe eliminarse.
- Si la protección contra sobrecalentamiento vuelve a apagar el dispositivo poco después, es probable que haya un defecto. Apague el dispositivo nuevamente y desconecte el enchufe.

Información técnica

Potencia suministrada: 2500W

Grzejnik posiada następujące cechy, jeśli są one pokazane na rysunku schematycznym:

Produktu nie wolno utylizować z odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego produkt należy pod koniec okresu jego użytkowania przekazać do punktu zbiorczego zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dotyczy to również baterii i akumulatorów, które ewentualnie są w zakresie dostawy. Proszę w tym zakresie zasięgnąć informacji we właściwej administracji komunalnej.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w suchych wnętrzach.

Urządzenie wyposażone jest w wtyczkę z przyłączem przewodu ochronnego

Urządzenie posiada 3 różne poziomy mocy.

Ostrzeżenie o gorącej powierzchni.

Nie przykrywać urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

- **Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.**

- **Nie jest odpowiedni do używania jako główne urządzenie grzewcze.**

- Sprawdź czy urządzenie zostało dostarczone w nienagannym stanie. Jeśli uległo jakimś uszkodzeniom, to nie podłączaj go do zasilania.

- Przed użyciem tego produktu należy sprawdzić, czy pojemność gniazdka jest odpowiednia, czy bezpiecznik zainstalowany w sieci domowej działa prawidłowo i ma odpowiednią pojemność.

- Przed użyciem sprawdź, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
Nie wolno skręcać ani ciągnąć przewodu zasilającego.

- Nie używać w wilgotnym, zagrożonym zapłonem i zapylonym otoczeniu.

- Nie odwracaj grzejników do góry nogami podczas pracy.

- Wyłącz zasilania i odłącz od gniazdka, gdy odchodzisz.

- Używanie tego produktu przez dzieci jest niedozwolone.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub element zakupiony u producenta lub w serwisie posprzedażnym. Jeśli produkt się zepsuje, natychmiast odłącz przewód zasilający i wyślij produkt do obsługi klienta w celu naprawy.

- Wyłączyć zasilanie przed wyjęciem wtyczki; Nie ciągnąć za przewód zasilający, należy odłączyć wtyczkę, w przeciwnym razie może to spowodować zwarcie, pożar, porażenie prądem. Nie wyciągać wtyczki sieciowej mokrymi rękami, bo istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Grzejnik nie powinien być umieszczany bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym i aby zapobiec pożarowi powinien znajdować się on co najmniej 90 cm od palnych materiałów,.

- Grzejnik należy montować na równym miejscu i nie używać w miejscu narażonym na gwałtowne i nierównomierne wibracje

- Nie próbuj otwierać żadnej części żeber olejowych.

- Ta grzałka jest wypełniona dokładną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego serwisanta, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju. Należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju podczas złomowania urządzenia.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Uwaga:

- Nie używać tego grzejnika w łazience, w pobliżu głowicy prysznicowej lub wokół basenu.
- Zwierzętom nie wolno się ogrzewać a osoby starsze, dzieci i osoby niesprawne nie mogą z niego korzystać
- Nie prażyć ubrań i innych przedmiotów, nie przykrywać ich i trzymać z dala od przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych, jeśli są używane.

Konserwacja

- Przed konserwacją należy odłączyć zasilanie
- Sprawdzaj często i czyść elementy by uniknąć przypalenia, dymienia i zagrożeń.
- Jeśli powierzchnia jest zabrudzona, to można ją przetrzeć miękką szmatką zwilżoną detergentem. Rozpuszczalniki chemiczne, takie jak benzyna i toluen, są niedozwolone. Nie myć w wodzie.
- Jeśli ma nie być używany przez dłuższy czas, to należy go najpierw wyczyścić, a następnie zapakować do pudełka i przechowywać w płaskim i suchym miejscu, nie wywierając na niego nacisku.

Uruchomienie

- Podłącz urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda bezpieczeństwa
- Umieść urządzenie na żaroodpornej i równej powierzchni.
- Odległość od kratki wylotu powietrza do najbliższej ściany powinna wynosić co najmniej 0,9 m.

Montaż

1. Wyjmij grzałkę i wszystkie akcesoria z kartonu.
   Odwróć grzejnik do góry nogami.
   Umieść zespoły rozstawu kół między końcowymi żebrami.
   Przymocuj je do grzejnika za pomocą dostarczonych pałąków i nakrętek motylkowych.
   Dokręć nakrętki motylkowe.
   Obróć grzejnik we właściwą stronę.

Działanie

2. Tu ustawia się pożądaną temperaturę pomieszczenia.

Grzejnik oferuje 3 stopnie grzania:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Lampka kontrolna zapala się, gdy urządzenie się nagrzewa.

Wyłączanie

- Ustaw termostat na ZERO (0) i przesuń wyłącznik zasilania do pozycji wyłączonej, aby wyłączyć urządzenie.
- Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania.

- Ustaw dwa wyłączniki automatyczne na najniższe ustawienie i odłącz przewód zasilający od gniazdka. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 10 minut przed ponownym użyciem.
- Sprawdź, czy wlot lub wylot powietrza nagrzewnicy nie jest zablokowany. W takim przypadku blokadę należy usunąć.
- Jeżeli ochrona przed przegrzaniem ponownie wyłączy urządzenie wkrótce po tym, prawdopodobnie wystąpiła usterka. Ponownie wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę.

Informacje techniczne

Pobór mocy: 2500W

Lämmittimessä on seuraavat ominaisuudet, jos ne näkyvät kaaviopiirustuksessa:

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on käytöstä poistamisen jälkeen toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteita vastaanottavaan kierrätyspisteeseen. Tämä koskee myös mahdollisesti toimitussisältöön kuuluvia paristoja ja akkuja. Selvitä kierrätyspisteen sijainti asiasta vastaavalta taholta kunnaltasi.

Laite soveltuu käytettäväksi vain kuivissa sisätiloissa.

Laite on varustettu suojamaadoitetulla pistokkeella

Laitteessa on 3 erilaista tehotasoa.

Varoitus kuumasta pinnasta.

Älä peitä laitetta.

Turvaohjeet

- **Tämä tuote soveltuu käyttöön vain hyvin eristetyissä huoneissa tai satunnaiseen käyttöön.**

- **Tuote ei sovellu päälämmityslaitteeksi.**

- Tarkista, että laite on toimitettu täydellisessä kunnossa. Jos se on kärsinyt vaurioita, älä liitä sitä virransyöttöön.

- Tarkista ennen tämän tuotteen käyttöä, että pistorasian kapasiteetti on riittävä, että kotiverkkoon asennettu sulake toimii oikein ja että sen kapasiteetti on riittävä.

- Tarkista ennen käyttöä, ovatko virtajohto ja pistoke vaurioituneet.
Virtajohtoa ei saa vääntää tai vetää.

- Älä käytä kosteissa, palavissa tai runsaasti pölyä sisältävissä tiloissa.

- Älä käännä jäähdyttimiä ylösalaisin käytön aikana.

- Katkaise virta ja irrota laite pistorasiasta, kun poistut tilasta.

- Lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityiseen johtoon tai komponenttiin, joka on ostettu valmistajalta tai huoltopalvelusta. Jos tuote hajoaa, irrota virtajohto välittömästi ja lähetä tuote asiakaspalveluun korjattavaksi.

- Katkaise virta ennen virtajohdon irrottamista. Älä vedä virtajohdosta, kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, muussa tapauksessa aiheutuu oikosulun, tulipalon tai sähköiskun vaara. Älä vedä pistoketta märillä käsillä, on olemassa sähköiskun vaara.

- Lämmitintä ei saa asettaa suoraan pistorasian alle ja sen on oltava vähintään 90 cm päässä palavista materiaaleista tulipalon estämiseksi.

- Lämmitin tulee asentaa tasaiselle paikalle, eikä sitä saa käyttää paikassa, jossa on voimakasta ja epätasaista tärinää

- Älä yritä avata mitään öljyrivien osaa.

- Tämä lämmitin on täytetty tarkalla määrällä erikoisöljyä. Öljysäiliön avaamista vaativat korjaukset saa tehdä vain valmistaja tai tämän huoltoedustaja, johon tulee ottaa yhteyttä, jos öljyvuotoa ilmenee. Laitetta romuttaessa on noudatettava öljyn hävittämistä koskevia määräyksiä.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoitukset

■ Älä käytä tätä lämmitintä makuuhuoneessa, lähellä suihkua tai uima-altaan alueella.

■ Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmitykseen, eivätkä vanhukset, lapset ja muut henkilöt, jotka eivät pysty huolehtimaan itsestään, saa käyttää sitä

■ Älä kuivaa vaatteita ja muita esineitä, älä peitä laitetta, pidä laite etäällä tulenaroista ja räjähtävistä esineistä, kun sitä käytetään.

Huolto

■ Katkaise virransyöttö ennen huoltoa

■ Tarkista ja puhdista osat säännöllisesti välttääksesi tulipalot, savun muodostuksen ja vaarat.

■ Jos pinta on likainen, se voidaan pyyhkiä pesuaineella kostutetulla liinalla. Kemialliset liuottimet, kuten bensiini ja tolueeni, eivät ole sallittuja. Älä pese vedellä.

■ Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista se ensin, pakkaa se alkuperäispakkaukseensa ja säilytä sitä tasaisessa sekä kuivassa paikassa, äläkä kohdista siihen painoa.

Käyttöönotto

■ Liitä laite vain oikein asennettuun turvapistorasiaan
■ Aseta laite lämmönkestävälle ja tasaiselle alustalle.
■ Etäisyyden ilmanpoistoritilästä lähimpään seinään tulee olla vähintään 0,9 m.

Kokoaminen

1. Poista lämmitin ja kaikki lisävarusteet pakkauksesta.
Käännä lämmitin ylösalaisin.
Aseta akselivälikokoonpanot päätyripojen väliin.
Kiinnitä ne lämmittimeen mukana toimitetuilla U-pultilla ja siipimuttereilla.
Kiristä siipimutterit.
Käännä lämmitin oikein päin.

Toiminta

2. Haluttu huoneenlämpötila asetetaan tästä.

Patteri tarjoaa 3 lämmitystasoa:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Merkkivalo syttyy, kun laite lämpenee.

Sammuttamalla

■ Käännä termostaatti asentoon ZERO (0) ja katkaise laitteen virta liu'uttamalla virtakytkin off-asentoon.

■ Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

Ylikuumenemissuoja

Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka sammuttaa laitteen automaattisesti ylikuumenemisen sattuessa.

■ Käännä kaksi katkaisijaa alimmalle asetukselle ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä noin 10 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.
■ Tarkista, onko lämmittimen ilmanotto- tai ulostuloaukko tukossa. Jos näin on, tukos on poistettava.

■ Jos ylikuumenemissuoja sammuttaa laitteen uudelleen hetken kuluttua, kyseessä on todennäköisesti vika. Sammuta laite uudelleen ja vedä pistoke irti.

Tekniset tiedot

tehonkulutus: 2500W

Ohřívač má následující funkce, pokud jsou zobrazeny na schématu:

Produkt nesmí být likvidován prostřednictvím domácího odpadu. Místo toho se produkt na konci své životnosti musí odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To se vztahuje i na baterie a akumulátory, které jsou případně součástí dodávky. Prosím, informujte se o daném sběrném místě u vaší příslušné komunální správy.

Zařízení je vhodné výhradně pro provoz v suchých interiérech.

Zařízení je vybaveno zástrčkou se svorkou připojení ochranného vodiče

Zařízení má 3 různé výkonové stupně.

Varování před horkým povrchem.

Přístroj nezakrývejte.

Bezpečnostní pokyny

- **Tento výrobek je vhodný jen do dobře izolovaných místností nebo k příležitostnému používání.**

- **Tento výrobek není vhodný jako hlavní topné zařízení.**

- Zkontrolujte, zda bylo zařízení dodáno v bezvadném stavu. Pokud utrpělo jakékoli poškození, nepřipojujte zařízení k elektrickému napájení.

- Před použitím tohoto výrobku zkontrolujte, zda je kapacita zásuvky dostatečná a zda pojistka instalovaná v domácí síti funguje správně a má odpovídající kapacitu.

- Před použitím prosím zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel a zástrčka.
Napájecí kabel nesmí být zkroucený nebo tažený.

- Nepoužívejte ve vlhkém, hořlavém ani prašném prostředí.

- Během provozu neotáčejte radiátory dnem vzhůru.

- Pokud odcházíte, vypněte přístroj a vytáhněte jeho napájecí kabel ze zásuvky.

- Tento výrobek nesmí používat děti.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo součást zakoupenou u výrobce nebo v poprodejním servisu. Pokud se produkt porouchá, okamžitě odpojte napájecí kabel a zašlete produkt k opravě do zákaznického servisu.

- Před vytažením ze zásuvky vypněte napájení; při vytahování ze zásuvky netahejte za napájecí kabel, jinak by mohlo dojít ke zkratu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Zástrčku nevytahujte mokrýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Toto topení nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou a mělo by být nejméně 90 cm od hořlavin, aby nedošlo k požáru.

- Ohřívač by měl být instalován na rovném místě a neměl by být používán na místě vystaveném prudkým a nerovnoměrným vibracím

- Nepokoušejte se otevřít žádnou část olejových žeber.

- Tento ohřívač je naplněn přesným množstvím speciálního oleje. Opravy vyžadující otevření olejové nádoby smí provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik, kterého je třeba kontaktovat v případě úniku oleje. Při likvidaci zařízení je třeba dodržovat předpisy týkající se likvidace oleje.

Do budoucna dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Upozornění

- Toto topení nepoužívejte v koupelně, poblíž sprchové hlavice ani kolem bazénu.

- Topným tělesem se nesmí ohřívat zvířata a nesmí ho používat starší lidé, děti a lidé, kteří nejsou dostatečně samostatní

- Tímto topením nevysušujte oděvy a jiné předměty, nezakrývejte je, při používání dodržujte dostatečnou vzdálenost od hořlavých a výbušných předmětů.

Údržba

- Před započetím údržby vypněte a odpojte zdroj elektrického napájení

- Pravidelně kontrolujte a čistěte součásti, aby nedošlo k požáru, vzniku kouře a nebezpečí.

- Je-li povrch přístroje znečištěný, lze ho otřít měkkou utěrkou navlhčenou saponátem. Chemická rozpouštědla jako benzín a toluen jsou zakázána. Přístroj neomývejte vodou.

- Pokud se nebude přístroj delší dobu používat, nejprve ho vyčistěte, poté zabalte do balicího krabice, uložte na rovném a suchém místě a nepůsobte na něj tlakem.

Uvedení do provozu

- Zařízení zapojujte pouze do správně nainstalované bezpečnostní zásuvky
- Umístěte zařízení na tepelně odolný a rovný povrch.
- Vzdálenost od mřížky výstupu vzduchu k nejbližší stěně by měla být alespoň 0,9 m.

Sestavení

1. Vyjměte ohřívač a veškeré příslušenství z krabice.
   Otočte ohřívač vzhůru nohama.
   Umístěte sestavy rozvoru mezi koncová žebra.
   Připevněte je k ohřívači pomocí dodaných šroubů U a křídlových matic.
   Utáhněte křídlové matice.
   Otočte ohřívač správným směrem nahoru.

Provoz

2. Zde se nastavuje požadovaná teplota místnosti.

Radiátor nabízí 3 stupně vytápění:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolka se rozsvítí, když se zařízení zahřívá.

Vypínání

- Otočte termostat do polohy ZERO (0) a posuňte vypínač do polohy vypnuto, abyste jednotku vypněte.

- Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Ochrana proti přehřátí

Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí, která v případě přehřátí automaticky vypne zařízení.

- Otočte dva jističe na nejnižší hodnotu a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Před dalším použitím nechte zařízení asi 10 minut vychladnout.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný vstup nebo výstup vzduchu ohřívače. V takovém případě by měla být překážka odstraněna.

- Pokud by ochrana proti přehřátí zařízení krátce poté znovu vypnula, pravděpodobně došlo k závadě. Zařízení opět vypněte a vytáhněte zástrčku.

Technické údaje

Jmenovitý výkon: 2500W

Нагреватель имеет следующие характеристики, если они указаны на схематическом чертеже:

Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. По истечении срока службы изделия, его необходимо доставить в приемный пункт по переработке электрических и электронных устройств. Данное указание распространяется также на входящие, при необходимости, в комплект поставки батарейки или аккумуляторы. Пожалуйста, узнайте местонахождение приемного пункта в уполномоченном управлении жилищно-коммунального хозяйства.

Прибор предназначен для работы только в сухих внутренних помещениях.

Прибор оснащен штекером с контактом защитного провода

Прибор имеет 3 ступени производительности.

Предупреждение о горячей поверхности.

Не закрывайте изделие.

Уазания по технике безопасности

- **Данный прибор может использоваться только в помещениях с хорошей изоляцией или периодически (нерегулярно).**

- **Данное изделие не предназначено для применения в качестве основного отопительного прибора.**

- При получении оборудования убедитесь в отсутствии каких-либо дефектов. В случае обнаружения каких-либо повреждений не подключайте оборудование к источнику питания.

- Перед использованием данного изделия убедитесь, что мощность розетки достаточна, что предохранитель, установленный в домашней сети, работает правильно и имеет соответствующую мощность.

- Перед использованием проверьте, не повреждены ли шнур питания и вилка.
Шнур питания нельзя перекручивать или тянуть.

- Не допускается эксплуатация изделия вблизи легковоспламеняющихся материалов или в условиях повышенной влажности или запыленности.

- Не переворачивайте радиаторы вверх дном во время работы.

- Не забывайте отключать электропитание и отсоединять прибор от сети, когда Вы уходите (из дома).

- Запрещается использование данного изделия детьми.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или компонентом, приобретенным у производителя или послепродажного обслуживания. Если продукт сломался, немедленно отсоедините шнур питания и отправьте продукт в сервисный центр для ремонта.

- Перед отсоединением шнура от сети следует отключить электропитание. При отсоединении шнура питания не тяните за него. Нарушение данного требования может стать причиной короткого замыкания, возгорания и поражения электрическим током. Не отсоединяйте штепсельную вилку мокрой рукой во избежание поражения электрическим током.

- Обогреватель нельзя ставить непосредственно под электрической розеткой. Кроме того, во избежание пожара прибор должен находиться на расстоянии не менее 90 см от каких-либо воспламеняющихся материалов.

- Обогреватель следует устанавливать на ровном месте и не использовать в местах, подверженных сильной и неравномерной вибрации.

- Не пытайтесь открыть какую-либо часть масляных ребер.

- Этот обогреватель заполнен точным количеством специального масла. Ремонт, требующий открытия масляного контейнера, должен производиться только изготовителем или его сервисным агентом, с которым следует связаться в случае утечки масла. Необходимо соблюдать правила утилизации масла при утилизации прибора.

Храните правила техники безопасности и руководства по эксплуатации для последующего их использования.

Предупреждения

■ Не используйте обогреватель в ванной комнате, вблизи душевых или около бассейна с водой.

■ Запрещается применять изделие для обогрева животных. Также оно не должно использоваться пожилыми людьми, детьми и лицами, которые не в состоянии самостоятельно осуществлять уход за собой.

■ Не следует использовать изделие как сушилку для одежды или других предметов. Не накрывайте и не ставьте его вблизи легковоспламеняющихся и взрывоопасных материалов.

Обслуживание

■ Обязательно отключайте электропитание перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию изделия.

■ Почаще проверяйте и выполняйте очистку компонентов изделия во избежание ожогов, появления дыма и возникновения опасных ситуаций.

■ В случае загрязнения изделия его поверхность можно протирать мягкой тканью, смоченной моющим средством. Не допускаются использования химических растворителей, таких как бензин и толуол. Не мыть в воде.

■ Если изделие не используется в течение длительного времени, сначала следует его очистить, затем упаковать в упаковочную коробку и поставить на плоскую ровную поверхность. Хранить в сухом месте. Не подвергать каким-либо нагрузкам.

Ввод в эксплуатацию

■ Подключайте устройство только к правильно установленной безопасной розетке.

■ Поместите устройство на термостойкую и ровную поверхность.

■ Расстояние от воздуховыпускной решетки до ближайшей стены должно быть не менее 0,9 м.

Порядок сборки

1. Выньте обогреватель и все принадлежности из коробки.

Переверните обогреватель вверх дном.

Поместите колесную базу в сборе между концевыми ребрами.

Прикрепите их к нагревателю с помощью прилагаемых U-образных болтов и барашковых гаек.

Затяните барашковые гайки.

Включите нагреватель вправо вверх.

Эксплуатация

2. Здесь выполняется настройка необходимой температуры в помещении.

Радиатор предлагает 3 уровня нагрева:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Контрольная лампа загорается, когда устройство нагревается.

Выключение

■ Поверните термостат на НОЛЬ (0) и сдвиньте выключатель питания в положение «выключено», чтобы выключить устройство.

■ Выньте вилку из розетки после использования.

Защита от перегрева

Устройство оснащено защитой от перегрева, которая автоматически отключает устройство в случае перегрева.

■ Установите два автоматических выключателя в минимальное положение и отсоедините шнур питания от розетки. Дайте устройству остыть в течение примерно 10 минут, прежде чем использовать его снова.

■ Проверьте, не заблокированы ли воздухозаборник или выпуск воздуха нагревателя. В этом случае блокировку следует удалить.

■ Если вскоре после этого защита от перегрева снова отключит устройство, вероятно, имеется неисправность. Снова выключите устройство и вытащите вилку.

Технические данные

Номинальная мощность: 2500W

Ο θερμαντήρας διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά, εφόσον εμφανίζονται στο σχηματικό σχέδιο:

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να διατίθεται με τα οικιακά απορρίμματα. Αντί αυτού το προϊόν θα πρέπει να προσκομίζεται μετά το τέλος της διάρκειας ζωής σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό ισχύει και για τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές που ενδεχομένως συμπεριλαμβάνονται στα παραδοτέα. Ρωτήστε την αρχή τοπικής αυτοδιοίκηση σας σχετικά με τα σημεία αυτά.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.

Η συσκευή διαθέτει ένα βύσμα με ακροδέκτη γείωσης

Η συσκευή διαθέτει 3 διαφορετικά επίπεδα ισχύος.

Προειδοποίηση καυτής επιφάνειας.

Μην καλύπτετε τη συσκευή.

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένα δωμάτια ή για περιστασιακή χρήση.**

- **Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο ως κύρια συσκευή θέρμανσης.**

- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει παραδοθεί σε άριστη κατάσταση. Εάν είναι κατεστραμμένος, μην τον συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία.

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, ελέγξτε ότι η χωρητικότητα της πρίζας είναι επαρκής, ότι η ασφάλεια που είναι εγκατεστημένη στο οικιακό δίκτυο λειτουργεί σωστά και έχει την κατάλληλη χωρητικότητα.

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις έχουν υποστεί ζημιά.
Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να στρίβει ή να τραβιέται.

- Να αποφεύγεται η χρήση σε χώρο με υγρασία, εύφλεκτα υλικά και σκόνη.

- Μην αναποδογυρίζετε τα καλοριφέρ κατά τη λειτουργία.

- Μην ξεχνάτε να διακόπτετε την παροχή τροφοδοσίας και να αφαιρείτε το βύσμα τροφοδοσίας πριν φύγετε.

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος από παιδιά.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο ή εξάρτημα που έχετε αγοράσει από τον κατασκευαστή ή το σέρβις μετά την πώληση. Εάν το προϊόν χαλάσει, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας και στείλτε το προϊόν στην εξυπηρέτηση πελατών για επισκευή.

- Διακόψτε την τροφοδοσία πριν αποσυνδέσετε το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας, διότι σε διαφορετική περίπτωση υφίσταται κίνδυνος βραχυκυκλώματος, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας. Μην τραβάτε το βύσμα τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια, υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα ακριβώς κάτω από την πρίζα, αλλά σε απόσταση τουλάχιστον 90 εκ. από εύφλεκτα υλικά προκειμένου για την πρόληψη πυρκαγιάς.

- Ο θερμαντήρας πρέπει να εγκατασταθεί σε επίπεδο σημείο και να μην χρησιμοποιείται σε μέρος που υπόκειται σε βίαιες και ανομοιόμορφες δονήσεις

- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε κανένα μέρος των πτερυγίων λαδιού.

- Αυτός ο θερμαντήρας είναι γεμάτος με ακριβή ποσότητα ειδικού λαδιού. Οι επισκευές που απαιτούν άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να γίνονται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του, με τον οποίο θα πρέπει να επικοινωνήσετε εάν υπάρχει διαρροή λαδιού. Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την απόρριψη του λαδιού κατά την απόρριψη της συσκευής.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποιήσεις

- Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα στο μπάνιο, κοντά στο ντους ή περιμετρικά της πισίνας.

- Δεν επιτρέπεται η θέρμανση ζώων και απαγορεύεται η χρήση από ηλικιωμένους, παιδιά και άτομα που αδυνατούν να φροντίσουν τον εαυτό τους
- Μην τοποθετείτε ρούχα και άλλα αντικείμενα στον θερμαντήρα, μην τα καλύπτετε και μην πλησιάζετε εύφλεκτα και εκρήξιμα αντικείμενα κατά τη χρήση.

Συντήρηση

- Διακόπτετε την παροχή τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση

- Ελέγχετε και καθαρίζετε τα εξαρτήματα συχνά για την αποφυγή πρόκλησης εγκαυμάτων, καπνίσματος και κινδύνου.

- Εάν η επιφάνεια είναι ρυπαρή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με απορρυπαντικό για να την καθαρίσετε. Δεν επιτρέπεται η χρήση χημικών διαλυτών, όπως βενζίνη και τολουόλιο. Να μην πλένεται σε νερό.

- Εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το πρώτα και στη συνέχεια τοποθετήστε το μέσα στο κουτί της συσκευασίας, φυλάξτε το σε έναν επίπεδο και στεγνό χώρο και μην ασκείτε πίεση επάνω του.

Θέση σε λειτουργία

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά τοποθετημένη πρίζα ασφαλείας
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ανθεκτική στη θερμότητα και επίπεδη επιφάνεια.
- Η απόσταση από τη γρίλια εξόδου αέρα στον πλησιέστερο τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,9 m.

Συναρμολόγηση

1. Αφαιρέστε τη θερμάστρα και όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο.
   Γυρίστε τη θερμάστρα ανάποδα.
   Τοποθετήστε τη συναρμολόγηση της βάσης του τροχού ανάμεσα στα ακραία πτερύγια.
   Τοποθετήστε τα στη θερμάστρα χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια U και τα παξιμάδια φτερού που παρέχονται.
   Σφίξτε τα παξιμάδια των φτερών.
   Γυρίστε τη θερμάστρα προς τα πάνω.

Λειτουργία

2. Η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου ρυθμίζεται εδώ.

Το καλοριφέρ προσφέρει 3 επίπεδα θέρμανσης:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Η λυχνία ελέγχου ανάβει όταν η συσκευή θερμαίνεται.

Απενεργοποίηση

- Γυρίστε τον θερμοστάτη στο ΜΗΔΕΝ (0) και σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Αφαιρέστε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία υπερθέρμανσης που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

- Γυρίστε τους δύο διακόπτες κυκλώματος στη χαμηλότερη ρύθμιση και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 10 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ελέγξτε εάν η είσοδος ή η έξοδος αέρα του θερμαντήρα είναι φραγμένη. Εάν συμβαίνει αυτό, το μπλοκάρισμα θα πρέπει να αφαιρεθεί.
- Εάν η προστασία υπερθέρμανσης απενεργοποιήσει ξανά τη συσκευή λίγο μετά, πιθανότατα υπάρχει ελάττωμα. Απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και βγάλτε το φις.

Τεχνικές πληροφορίες

Κατανάλωση ισχύος: 2500W

Încălzitorul are următoarele caracteristici, dacă acestea sunt indicate pe desenul schematic:

Nu este permisă îndepărtarea produsului la deşeurile menajere. În schimb, la încheierea duratei de serviciu a produsului, acesta trebuie predat la un centru de reciclare a dispozitivelor electrice şi electronice. Situaţie valabilă şi pentru bateriile sau acumulatorii care se găsesc în pachetul de livrare. Vă rugăm să vă informaţi la administraţia dvs. locală, competentă despre aceste centre.

Aparatul este adecvat exclusiv pentru exploatare în spații interioare uscate.

Aparatul este dotat cu un ștecher cu conexiune cu conductor de protecție.

Aparatul dispune de trei trepte diferite de putere.

Atenție, suprafață fierbinte!

Nu acoperiți dispozitivul.

Instrucţiuni de siguranță

- **Produsul este potrivit doar pentru camere bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.**

- **Acest produs nu este potrivit pentru utilizarea ca dispozitiv principal de încălzire.**

- Verificați ca echipamentul să fie livrat în stare perfectă. Dacă a suferit orice deteriorare, nu conectați echipamentul la sursa de alimentare.

- Înainte de a utiliza acest produs, verificați dacă capacitatea prizei de curent este adecvată, dacă siguranța instalată în rețeaua casnică funcționează corect și dacă are capacitatea corespunzătoare.

- Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul sunt deteriorate.
Cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau tras.

- A nu se utiliza în spații umede, inflamabile sau cu mult praf.

- Nu întoarceți caloriferele cu susul în jos în timpul funcționării.

- Opriți alimentarea și scoateți din priză când părăsiți încăperea.

- Nu este permisă utilizarea acestui produs de către copii.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau o componentă specială achiziționată de la producător sau de la serviciul post-vânzare. Dacă produsul se defectează, vă rugăm să deconectați imediat cablul de alimentare și să trimiteți produsul la serviciul pentru clienți pentru reparații.

- Opriți alimentarea înainte de a scoate din priză; nu trageți de cablul de alimentare atunci când scoateți ștecărul din priză, în caz contrar se va produce scurtcircuit, incendiu, electrocutare. Nu trageți de ștecăr cu mâna udă întrucât există pericolul de electrocutare.

- Radiatorul nu trebuie pus direct sub priza de alimentare și trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 90 cm de materialele combustibile pentru a evita incendiile.

- Încălzitorul trebuie instalat pe un loc plan și nu trebuie utilizat într-un loc supus vibrațiilor violente și inegale

- Nu încercați să deschideți nicio parte a aripioarelor de ulei.

- Acest încălzitor este umplut cu o cantitate precisă de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului de ulei trebuie efectuate numai de producător sau de agentul său de service, care trebuie contactat în cazul unei scurgeri de ulei. Trebuie respectate reglementările privind eliminarea uleiului la casarea aparatului.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

Avertizări

■ Nu utilizați radiatorul în baie, în apropierea dușului sau în jurul piscinei.

■ Nu este permisă încălzirea animalelor și nu este permisă utilizarea de către vârstnici, copii și persoane care nu pot avea singure grijă de ele

■ Nu uscați haine și alte articole, nu îl acoperiți și păstrați distanța față de articolele inflamabile și explozive atunci când este utilizat.

Întreținerea

■ Opriți sursa de alimentare înainte de întreținere

■ Verificați și curățați frecvent componentele pentru a preveni aprinderea, producerea de fum și pericolele.

■ Dacă suprafața este murdară, aceasta poate fi ștearsă cu o lavetă moale înmuiată în detergent. Nu este permisă utilizarea solvenților chimici, cum ar fi benzină și toluen. A nu se spăla în apă.

■ Dacă nu este utilizat o perioadă îndelungată, mai întâi curățați-l, apoi puneți-l în cutia de ambalaj, depozitați-l într-un loc plat și uscat și nu aplicați presiune asupra lui.

Punerea în funcțiune

■ Conectați dispozitivul numai la o priză de siguranță instalată corespunzător
■ Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură.
■ Distanța de la grila de evacuare a aerului până la cel mai apropiat perete trebuie să fie de cel puțin 0,9 m.

Montare

1. Scoateți încălzitorul și toate accesoriile din cutie.
Întoarceți încălzitorul cu susul în jos.
Poziționați ansamblul ampatamentului între aripioarele de capăt.
Atașați-le la încălzitor folosind șuruburile în U și piulițele-fluture furnizate.
Strângeți piulițele-fluture.
Rotiți încălzitorul în sus.

Funcționare

2. Aici se setează temperatura dorită a camerei.

Caloriferul oferă 3 trepte de încălzire:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Lampa de control se aprinde când dispozitivul se încălzește.

Oprire

■ Rotiți termostatul la ZERO (0) și glisați comutatorul de alimentare în poziția oprit pentru a opri unitatea.

■ Scoateți ștecherul din priză după utilizare.

Protecție la supraîncălzire

Aparatul este echipat cu o protectie la supraincalzire care opreste automat aparatul in caz de supraincalzire.

■ Rotiți cele două întreruptoare la cea mai mică setare și deconectați cablul de alimentare de la priză. Lăsați dispozitivul să se răcească timp de aproximativ 10 minute înainte de a-l folosi din nou.
■ Verificați dacă intrarea sau ieșirea aerului din încălzitor este blocată. Dacă acesta este cazul, blocajul trebuie îndepărtat.

■ În cazul în care protecția împotriva supraîncălzirii oprește dispozitivul din nou la scurt timp după aceea, probabil că există un defect. Opriți din nou dispozitivul și scoateți ștecherul.

Informații tehnice

Putere absorbită: 2500W

Отоплителният уред има следните характеристики, ако те са показани на схематичния чертеж:

Продуктът не трябва да се изхвърля в битовите отпадъци. Вместо това продуктът трябва да се занесе в края на живота си на приемен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Това важи също за евентуално намиращите се в обема на доставка батерии или акумулаторни батерии. Моля, попитайте за това място Вашата компетентна общинска управа.

Уредът е подходящ за използване само в сухи помещения.

Уредът е оборудван с щепсел с извод за заземителен кабел

Уредът разполага с 3 различни степени на мощност.

Предупреждение за гореща повърхност.

Не покривайте уреда.

Указания за безопасност

- **Продукта е подходящ за добре изолирани помещения или за инцидентна употреба.**

- **Този продукт не е предназначен да бъде използван като основен отоплителен уред.**

- Уверете се, че оборудването е доставено в отлично състояние. Ако уреда е претърпял някаква повреда, не свързвайте оборудването към електрическата мрежа.

- Преди да използвате този продукт, проверете дали капацитетът на контакта е достатъчен, дали предпазителят, инсталиран в домашната мрежа, работи правилно и е с подходящ капацитет.

- Преди употреба проверете дали захранващият кабел и щепселът не са повредени.
Захранващият кабел не трябва да се усуква или дърпа.

- Не използвайте във влажни, запалими, и много прашни помещения.

- Не обръщайте радиаторите наопаки по време на работа.

- Не забравяйте да изключите захранването и да изключите кабела от мрежата, преди да излезете.

- Забранено е ползването на продукта от деца.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен със специален кабел или компонент, закупен от производителя или следпродажбено обслужване. Ако продуктът се повреди, моля, извадете незабавно захранващия кабел и изпратете продукта в сервиза за обслужване на клиенти за ремонт.

- Изключете захранването преди да изключите кабела; Не дърпайте захранващия кабел, трябва да извадите щепсела на захранването, в противен случай това ще доведе до късо съединение, пожар или токов удар. Не издърпвайте щепсела с мокра ръка, има опасност от токов удар.

- Отоплителният уред не трябва да се поставя директно под контакта и трябва да е на разстояние най-малко 90 см от запалими предмети, за да се избегне пожар.

- Нагревателят трябва да се монтира на равно място и да не се използва на място, подложено на силни и неравномерни вибрации

- Не се опитвайте да отваряте която и да е част от маслените перки.

- Този нагревател е пълен с точно определено количество специално масло. Ремонти, изискващи отваряне на контейнера за масло, трябва да се извършват само от производителя или негов сервизен агент, с които трябва да се свържете, ако има теч на масло. Трябва да се спазват разпоредбите относно изхвърлянето на маслото при бракуване на уреда.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Предупреждения

■ Не използвайте този отоплителен уред в банята, в близост до душа или край басейна.

■ Да не се използва за отопление на животни, както и от деца или хора, които не могат да се грижат сами за себе си

■ Не загрявайте дрехи и други изделия, не покривайте отоплителния уред с тях и го дръжте далеч от запалими и експлозивни предмети, когато се използва.

Поддръжка

■ Моля, изключете захранването преди ремонт

■ За да избегнете изгаряния, образуване на дим и други опасности, проверявайте и почиствайте своевременни частите на уреда.

■ Ако повърхността е мръсна, може да я избършете с мека кърпа, напоена с почистващ препарат. Не се допуска използването на химически разтворители като бензин и толуен. Не мийте с потапяне във вода.

■ Ако няма да се използва за продължителен период от време, първо го почистете, след това го поставете в опаковъчната кутия, съхранявайте на равно и сухо място и не оказвайте натиск върху него.

Въвеждане в употреба

■ Свързвайте устройството само към правилно инсталиран предпазен контакт

■ Поставете устройството върху устойчива на топлина и равна повърхност.

■ Разстоянието от решетката за изпускане на въздух до най-близката стена трябва да бъде най-малко 0,9 m.

Монтаж

1. Извадете нагревателя и всички аксесоари от кашона.

Обърнете нагревателя с главата надолу.

Позиционирайте сглобките на колесната основа между крайните перки.

Прикрепете ги към нагревателя с помощта на доставените U-образни болтове и крилчати гайки.

Затегнете крилчатите гайки.

Завъртете нагревателя в правилната посока нагоре.

Работа

2. Тук се определя желаната температура в помещението.

Радиаторът предлага 3 нива на отопление:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Контролната лампа свети, когато устройството се нагрява.

Изключвам

■ Завъртете термостата на НУЛА (0) и плъзнете превключвателя на захранването в изключено положение, за да изключите уреда.

■ Извадете щепсела от контакта след употреба.

Защита от прегряване

Устройството е снабдено със защита от прегряване, която автоматично изключва устройството в случай на прегряване.

■ Завъртете двата прекъсвача на най-ниската настройка и извадете захранващия кабел от контакта. Оставете устройството да се охлади за около 10 минути, преди да го използвате отново.

■ Проверете дали входът или изходът на въздуха на нагревателя е блокиран. Ако случаят е такъв, запушването трябва да се отстрани.

■ Ако защитата от прегряване отново изключи устройството малко след това, вероятно има дефект. Изключете отново устройството и извадете щепсела.

Техническа информация

Номинална мощност: 2500W

Isıtıcı, şematik çizimde gösterildikleri takdirde aşağıdaki özelliklere sahiptir:

Ürün ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilemez. Ürünün ömrü tükendiğinde ürün, elektrikli cihaz alan bir geri dönüşüm merkezine verilmelidir. Bu ayrıca tedarik kapsamında bulunan piller ve bataryalar için de geçerlidir. Lütfen geri dönüşüm noktasını ilgili yerel yönetimden öğrenin.

Cihaz sadece kuru iç mekanlarda kullanım için uygundur.

Cihaz, topraklama bağlantısı olan bir fişle donatılmıştır

Cihaz 3 farklı güç kademesine sahiptir.

Kızgın yüzey uyarısı.

Cihazı örtmeyin.

Güvenlik uyarıları

- **Bu ürün sadece iyi yalıtılmış odalar veya ara sıra kullanım için uygundur.**

- **Bu ürün, ana ısıtma tesisatı olarak uygun değildir.**

- Donanımın mükemmel durumda teslim edildiğini kontrol edin. Herhangi bir hasar görmüşse donanımı güç kaynağına bağlamayın.

- Bu ürünü kullanmadan önce, prizin kapasitesinin yeterli olduğunu, ev ağına takılı sigortanın düzgün çalıştığını ve uygun kapasiteye sahip olduğunu kontrol edin.

- Kullanmadan önce lütfen güç kablosunun ve fişin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
Güç kablosu bükülmemeli veya çekilmemelidir.

- Nemli, yanıcı, çok tozlu alanlarda kullanmayın.

- Çalışma sırasında radyatörleri ters çevirmeyin.

- Çıkarken gücü kapatıp fişini çekin.

- Çocukların bu ürünü kullanmasına izin verilmez.

- Güç kablosu hasarlıysa, üreticiden veya satış sonrası servisten satın alınan özel bir kablo veya bileşenle değiştirilmelidir. Ürün bozulursa, lütfen hemen güç kablosunu çıkarın ve ürünü onarım için müşteri hizmetlerine gönderin.

- Fişi çıkarmadan önce gücü kapatın; Güç kablosunu çekmeyin, elektrik fişini çekmelisiniz, aksi takdirde kısa devreye, yangına, elektrik çarpmasına neden olursunuz. Elektrik fişini ıslak elle çekmeyin, elektrik çarpması tehlikesi vardır.

- Isıtıcı doğrudan elektrik prizinin altına yerleştirilmemeli ve yangını önlemek için yanıcıdan en az 90 cm uzakta olmalıdır.

- Isıtıcı düz bir yere kurulmalı ve şiddetli ve düzensiz titreşime maruz kalan bir yerde kullanılmamalıdır.

- Yağ kanatçıklarının herhangi bir parçasını açmaya çalışmayın.

- Bu ısıtıcı, belirli bir miktarda özel yağ ile doldurulur. Yağ kabının açılmasını gerektiren onarımlar, yalnızca üretici veya yağ sızıntısı olması durumunda temasa geçilmesi gereken servis temsilcisi tarafından yapılmalıdır. Cihazı hurdaya çıkarırken yağın atılmasına ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileride kullanmak için saklayın.

Uyarılar

- Bu ısıtıcıyı banyoda, duş başlığının yanında veya yüzme havuzu yakınında kullanmayın.
- Hayvanların ısınmasına, yaşlıların, çocukların ve kendilerine bakamayanların kullanmasına izin verilmez
- Giysileri ve diğer eşyaları kurutmayın, üzerlerini örtmeyin, kullanıldığında yanıcı ve patlayıcı maddelerden uzak durun.

Bakım

- Lütfen bakımdan önce güç kaynağını kesin
- Yanma, sigara ve tehlikelerden kaçınmak için bileşenleri sık sık kontrol edip temizleyin.
- Yüzey kirliyse deterjanlanmış yumuşak bir bezle silinebilir. Benzin ve toluen gibi kimyasal çözücülere izin verilmez. Suda yıkamayın.
- Uzun süre kullanılmayacaksa önce temizleyin, ardından ambalaj kutusuna koyun, düz ve kuru bir yerde saklayın ve üzerine baskı uygulamayın.

İşletime alma

- Cihazı yalnızca uygun şekilde kurulmuş bir güvenlik prizine bağlayın
- Cihazı ısıya dayanıklı ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Hava çıkış ızgarasından en yakın duvara olan mesafe en az 0,9 m olmalıdır.

Montaj

1. Isıtıcıyı ve tüm aksesuarları kartondan çıkarın.
   Isıtıcıyı ters çevirin.
   Tekerlek tabanı tertibatlarını uç kanatçıklar arasına yerleştirin.
   Ürünle birlikte verilen U-kutuları ve kelebek somunları kullanarak bunları ısıtıcıya takın.
   Kelebek somunları sıkın.
   Isıtıcıyı doğru yöne çevirin.

Çalıştırma

2. İstenilen oda sıcaklığı buradan ayarlanır.

Radyatör 3 ısıtma seviyesi sunar:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Cihaz ısınırken kontrol lambası yanar.

kapatma

- Termostatı SIFIR (0) konumuna getirin ve üniteyi kapatmak için güç anahtarını kapalı konumuna kaydırın.
- Kullandıktan sonra fişi prizden çıkarın.

Aşırı Isınma Koruması

Cihaz, aşırı ısınma durumunda cihazı otomatik olarak kapatan bir aşırı ısınma koruması ile donatılmıştır.

- İki devre kesiciyi en düşük ayara getirin ve güç kablosunu prizden çıkarın. Tekrar kullanmadan önce cihazı yaklaşık 10 dakika soğumaya bırakın.
- Isıtıcının hava giriş veya çıkışının tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Bu durumda, blokaj kaldırılmalıdır.
- Aşırı ısınma koruması cihazı kısa bir süre sonra tekrar kapatırsa, muhtemelen bir arıza vardır. Cihazı tekrar kapatın ve fişini çekin.

Teknik Bilgi

Çekilen akım: 2500W

A fűtőberendezés a következő jellemzőkkel rendelkezik, ha azok a kapcsolási rajzon szerepelnek:

A terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett a terméket az élettartamának végén az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására szánt gyűjtőhelyen kell leadni. Ez adott esetben a szállítási terjedelemben található elemekre és akkukra is vonatkozik. Ezeket a helyeket a helyi kommunális szolgáltató tudja megadni Önnek.

A készülék kizárólag száraz belső helyiségekben való üzemeltetésre alkalmas

A készülék védőérintős csatlakozóval ellátott dugasszal rendelkezik

A készülék három különböző teljesítményfokozattal rendelkezik

Figyelem, forró felület!

Ne takarja le a készüléket.

Biztonsági figyelmeztetések

- **A termék csak jól szigetelt helyiségekben való vagy alkalmi használatra alkalmas.**

- **A termék nem használható elsődleges fűtőberendezésként.**

- Leszállításkor ellenőrizze, hogy a készülék tökéletes állapotban legyen. Ha bármilyen sérülést szenvedett, ne csatlakoztassa a készüléket a tápellátásra.

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a konnektor kapacitása megfelelő-e, hogy az otthoni hálózatba telepített biztosíték megfelelően működik-e és megfelelő kapacitással rendelkezik-e.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó nem sérült-e.
A tápkábelt nem szabad megcsavarni vagy húzni.

- Ne használja nedves, tűzveszélyes és poros környezetben.

- Működés közben ne fordítsa fejjel lefelé a radiátorokat.

- A helyiség elhagyásakor szakítsa meg a tápellátást, és húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

- Gyermekek nem használhatják a készüléket.

- Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni a gyártótól vagy a vevőszolgálattól vásárolt speciális kábelre vagy alkatrészre. Ha a termék meghibásodik, azonnal húzza ki a tápkábelt, és küldje el a terméket az ügyfélszolgálatnak javításra.

- Szakítsa meg a tápellátást, mielőtt a terméket kihúzná az aljzatból; a dugót ne húzza ki a tápkábelnél fogva. Ellenkező esetben fennáll a rövidzárlat, a tűz és az áramütés veszélye. Ne húzza ki a dugót vizes kézzel, mert ebben az esetben fennáll az áramütés veszélye.

- A hősugárzót nem szabad közvetlenül a fali aljzat alá helyezni, és a tűz megelőzése érdekében legalább 90 cm-es távolságra kell helyezni a tűzveszélyes anyagoktól.

- A fűtőtestet vízszintes helyre kell felszerelni, és nem szabad erős és egyenetlen rezgésnek kitett helyen használni

- Ne próbálja meg kinyitni az olajbordák egyik részét sem.

- Ez a fűtőtest pontos mennyiségű speciális olajjal van feltöltve. Az olajtartály kinyitását igénylő javításokat csak a gyártó vagy szervizképviselője végezheti el, akihez olajszivárgás esetén fel kell venni a kapcsolatot. A készülék leselejtezésekor be kell tartani az olaj ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást a jövőre nézve.

Figyelmeztetések

■ Ne használja a hősugárzót fürdőszobában, a zuhanyzó közelében és medencék mellett.

■ Nem használható állatok melegítésére. Idősek, gyermekek és önmagukra vigyázni képtelen személyen nem használhatják a terméket.

■ A termékkel ne szárítson ruhákat vagy egyéb tárgyakat. Ne takarja le, és használat közben tartsa távol a tűzveszélyes és robbanásveszélyes anyagoktól.

Karbantartás

■ Karbantartás előtt szakítsa meg a tápellátást.

■ Az égés, füstölés és egyéb veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze és tisztítsa meg gyakran az alkatrészeket.

■ Ha a felület beszennyeződik, akkor törölje le egy tisztítószerrel átitatott puha törlőruhával. Tilos vegyi oldószerek, például benzin és toluol használata. Ne mossa vízben.

■ Ha huzamosabb ideig nem használja a terméket, akkor először tisztítsa meg, helyezze vissza a dobozába, illetve tárolja sík felületen és száraz helyen, ügyelve arra, hogy ne hassanak rá nyomóerők.

Üzembehelyezés

■ A készüléket csak megfelelően felszerelt biztonsági aljzathoz csatlakoztassa

■ Helyezze a készüléket hőálló és vízszintes felületre.

■ A levegőkivezető rács és a legközelebbi fal közötti távolságnak legalább 0,9 m-nek kell lennie.

Összeszerelés

1. Vegye ki a fűtőtestet és az összes tartozékot a kartondobozból.
Fordítsa fejjel lefelé a fűtést.
Helyezze a kerékalap-szerelvényeket a végbordák közé.
Rögzítse őket a fűtőtesthez a mellékelt U-csavarokkal és szárnyas anyákkal.
Húzza meg a szárnyas anyákat.
Fordítsa a fűtőtestet a megfelelő irányba.

Használat

2. A helyiség kívánt hőmérséklete itt állítható be.

A radiátor 3 fűtési fokozatot kínál:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Az ellenőrző lámpa világít, amikor a készülék felmelegszik.

Kikapcsolni

■ Állítsa a termosztátot NULLA (0) állásba, és csúsztassa a főkapcsolót kikapcsolt helyzetbe az egység kikapcsolásához.

■ Használat után húzza ki a dugót a konnektorból.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, amely túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket.

■ Állítsa a két megszakítót a legalacsonyabb fokozatra, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Hagyja a készüléket körülbelül 10 percig lehűlni, mielőtt újra használná.

■ Ellenőrizze, hogy a fűtőelem levegőbemenete vagy -kimenete nincs-e eltömődve. Ha ez a helyzet, az eltömődést el kell távolítani.

■ Ha a túlmelegedés elleni védelem rövid időn belül ismét kikapcsolja a készüléket, valószínűleg meghibásodásról van szó. Kapcsolja ki ismét a készüléket, és húzza ki a csatlakozót.

Műszaki információ

Teljesítmény: 2500W

Värmaren har följande egenskaper om de visas på den schematiska ritningen:

Produkten får inte kastas i hushållssoporna. I stället skall produkten lämnas in till återvinningscentral och sorteras som uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning. Detta gäller även för sådana batterier eller ackumulatorer som ev. finns med i leveransen. Kontakta din kommun för information om avfallshantering.

Apparaten får bara användas i torra utrymmen inomhus.

Apparaten är försedd med en jordad elanslutning

Apparaten har tre olika effektlägen.

Varning för het yta.

Täck inte över enheten.

Säkerhetsanvisningar

- **Denna produkt är endast lämplig för välisolerade rum eller för tillfällig användning.**

- **Denna produkt är ej lämplig som huvudvärmeenhet.**

- Kontrollera så att utrustningen levererats i perfekt skick. Om skada upptäckts ska utrustningen inte anslutas till strömförsörjningen.

- Innan du använder den här produkten ska du kontrollera att uttagets kapacitet är tillräcklig, att den säkring som installerats i hemnätverket fungerar korrekt och har lämplig kapacitet.

- Kontrollera före användning om nätsladden och kontakten är skadade.
Nätsladden får inte vridas eller dras.

- Används inte i fuktig, lättantändlig eller dammig miljö.

- Vänd inte radiatorerna upp och ner under drift.

- Stäng av strömmen och koppla ur enheten när den inte används.

- Barn får inte använda denna produkt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller komponent som köpts från tillverkaren eller kundservice. Om produkten går sönder, vänligen koppla ur nätsladden omedelbart och skicka produkten till kundtjänst för reparation.

- Stäng av strömmen före urkoppling. Dra inte i elkabeln när kontakten dras ut, då detta kan orsaka kortslutning, brand eller elektrisk stöt. Dra inte i kontakten med våt hand då det finns risk för elektrisk stöt.

- Värmaren får inte placeras direkt under eluttaget och minst 90 cm från brännbart material för att förhindra brand.

- Värmaren ska installeras på en plan plats och inte användas på en plats utsatt för våldsamma och ojämna vibrationer

- Försök inte öppna någon del av oljefenorna.

- Denna värmare är fylld med en exakt mängd specialolja. Reparationer som kräver öppning av oljebehållaren får endast utföras av tillverkaren eller dennes serviceombud som bör kontaktas om det finns ett oljeläckage. Föreskrifter om bortskaffande av olja vid skrotning av apparaten måste följas.

Spara alla säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

Varningar

- Använd inte denna värmare i badrum, nära duschhuvudet eller runt en simbassäng.
- Djur får inte värmas och äldre personer, barn och personer som inte kan ta hand om sig själva får inte använda produkten
- Torka inte kläder och andra artiklar, täck inte över dem, använd på avstånd från lättantända och explosiva objekt under användning.

Underhåll

- Stäng av strömförsörjningen före underhåll
- Kontrollera och rengör komponenterna regelbundet för att undvika brand, rökning och fara.
- Om ytan är smutsig kan den torkas av med en mjuk trasa med lite rengöringsmedel. Kemiska lösningsmedel såsom bensin och toluen får ej användas. Rengör inte i vatten.
- Om produkten inte används under en längre tid ska den först rengöras och sedan packas i förpackningslådan för att sedan förvaras på jämn och torr plats utan tryck.

Idrifttagning

- Anslut endast enheten till ett korrekt installerat säkerhetsuttag
- Placera enheten på en värmebeständig och jämn yta.
- Avståndet från luftutloppsgallret till närmaste vägg bör vara minst 0,9 m.

Montering

1. Уклоните грејач и сав прибор из кутије.
   Vänd värmaren upp och ner.
   Placera hjulbasenheterna mellan ändfenorna.
   Fäst dem på värmaren med de medföljande U-bollarna och vingmuttrarna.
   Dra åt vingmuttrarna.
   Vrid värmaren åt rätt håll.

Drift

2. Här ställs önskad rumstemperatur in.

Radiatorn erbjuder 3 värmenivåer:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrollampan tänds när enheten värms upp.

Stänger av

- Vrid termostaten till NOLL (0) och skjut strömbrytaren till avstängt läge för att stänga av enheten.
- Dra ut kontakten ur uttaget efter användning.

Överhettningsskydd

Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd som stänger av enheten automatiskt vid överhettning.

- Vrid de två strömbrytarna till den lägsta inställningen och dra ur nätsladden från uttaget. Låt enheten svalna i cirka 10 minuter innan du använder den igen.
- Kontrollera om värmarens luftintag eller utlopp är blockerade. Om så är fallet bör blockeringen avlägsnas.
- Skulle överhettningsskyddet stänga av enheten igen kort därefter, är det troligtvis ett fel. Stäng av enheten igen och dra ur kontakten.

Teknisk information

Strömförbrukning: 2500W

Värmaren ima pravo prijaviti se za vize prema rasporedu ulazaka:

Proizvod se ne smije zbrinuti preko kućnog otpada. Proizvod umjesto toga na kraju vijeka trajanja treba odnijeti u sakupljalište za reciklažu električnih i eletronskih uređaja. To vrijedi za baterije ili akumulatore, koje su možebitno sadržane u obimu isporuke. Molimo Vas da se kod Vaše komunalne uprave raspitate o ovoj službi.

Uređaj je prikladan za uporabu samo u suhim zatvorenim prostorijama.

Uređaj je opremljen utikačem s uzemljenim priključkom

Uređaj ima 3 različite razine snage.

Upozorenje na vruće površine.

Nemojte prekrivati uređaj.

Sigurnosne upute

- **Ovaj proizvod prikladan je jedino za dobro izolirane prostorije ili za povremenu uporabu.**

- **Ovaj proizvod nije prikladan kao glavni način zagrijavanja.**

- Provjerite je li oprema isporučena u savršenom stanju. Ako je ona pretrpjela ikakvu štetu, nemojte povezivati opremu na dovod struje.

- У разі внесення змін до ваших продуктів, ви повинні перевірити, чи встановлена потужність заповнена, чи встановлене в будівлі висівне кільце працює правильно та має низьку місткість.

- Prije uporabe provjerite jesu li kabel za napajanje i utikač oštećeni.
Kabel za napajanje ne smije se savijati ili potezati.

- Ne rabite u vlažnom, zapaljivom i prašnjavom prostoru.

- Ne okrećite radijatore naopako tijekom rada.

- Zapamtite da isključite struju i da ga isključite kad odlazite.

- Djeci nije dozvoljeno rabiti ovaj proizvod.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili komponentom kupljenom od proizvođača ili postprodajne službe. Ako se proizvod pokvari, odmah isključite kabel za napajanje i pošaljite proizvod korisničkoj službi na popravak.

- Isključite struju prije isključivanja; Ne vucite strujni kabel, treba isključiti strujni utikač, inače će izazvati kratki spoj, vatru, strujni udar. Ne vucite strujni utikač mokrom rukom, postoji opasnost od strujnog udara.

- Grijač se ne treba postavljati direktno ispod utičnice i treba biti barem 90cm od zapaljive tvari kako bi se spriječio požar.

- Grijač treba postaviti na ravno mjesto i ne koristiti ga na mjestu izloženom snažnim i neujednačenim vibracijama

- Ne pokušavajte otvoriti bilo koji dio uljnih peraja.

- Ovaj grijač je napunjen točno određenom količinom specijalnog ulja. Popravke koji zahtijevaju otvaranje spremnika za ulje smije izvršiti samo proizvođač ili njegov servisni agent kojega treba kontaktirati ako dođe do curenja ulja. Moraju se poštovati propisi koji se odnose na zbrinjavanje ulja prilikom odlaganja uređaja.

Sačuvajte sve sigurnosne upute i instrukcije za ubuduće.

Upozorenja

- Ne rabite ovaj grijač u kupaonici, blizu tuš glave ili oko bazena.
- Životinje se ne smiju grijati, a starci, djeca i osobe koje se ne mogu brinuti o sebi ne smiju rabiti
- Ne sušite odjeću i druge predmete, ne prekrivajte ih i držite se podalje od zapaljivih i eksplozivnih predmeta pri uporabi.

Održavanje

- Molimo isključite struju prije održavanja
- Često provjeravajte i čistite komponente kako bi se izbjegli požar, dim i opasnost.
- Ako je površina prljava, može se obrisati mekom tkaninom namočenom u deterdžent. Kemijska otapala poput benzina i toluena nisu dozvoljena. Ne perite u vodi.
- Ako se dugo nije rabio, prvo ga očistite, pa ga spakirajte u kutiju za pakiranje, držite ga na ravnom i suhom mjestu i ne vršite pritisak na njega.

Puštanje u rad

- Uređaj priključite samo na ispravno instaliranu sigurnosnu utičnicu
- Postavite uređaj na ravnu i otpornu površinu.
- Udaljenost od rešetke otvora za zrak do najbližeg zida treba biti najmanje 0,9 m.

Sastavljanje

1. Izvadite grijač i sav pribor iz kutije.
   Okrenite grijač naopako.
   Postavite sklopove baze kotača između krajnjih peraja.
   Pričvrstite ih na grijač pomoću isporučenih U-bočića i krilnih matica.
   Zategnite leptiraste matice.
   Okrenite grijač prema gore.

Rad

2. Željena temperatura prostorije postavljena je ovdje.

Radijator nudi 3 stupnja grijanja:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolna lampica svijetli kada se uređaj zagrijava.

Gašenje

- Okrenite termostat na NULU (0) i pomaknite prekidač napajanja u položaj isključeno kako biste isključili jedinicu.
- Nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice.

Zaštita od pregrijavanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja.

- Uključite dva prekidača strujnog kruga na najnižu postavku i izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta prije ponovne upotrebe.
- Provjerite je li ulaz ili izlaz zraka grijača blokiran. Ako je to slučaj, blokadu treba ukloniti.
- Ako zaštita od pregrijavanja ponovno isključi uređaj ubrzo nakon toga, vjerojatno postoji kvar. Ponovno isključite uređaj i izvucite utikač.

Tehničke informacije

Jačina struje: 2500W

Grelnik ima naslednje funkcije, če so prikazane na shematski risbi:

Izdelka ne smete odstraniti skupaj s komunalnimi odpadki. Izdelek je treba na koncu njegove življenjske dobe odnesti na odlagališče za reciklažo električnih in elektronskih naprav. To velja tudi za morebitne priložene baterije in akumulatorje. Prosimo, da se glede ustreznega odlagališča pozanimate na pristojni komunalni upravi.

Naprava je primerna za uporabo le v suhih zaprtih prostorih.

Naprava je opremljena z vtičem s priključkom zaščitnega vodnika

Naprava ima 3 različne stopnje moči.

Pozor: vroča površina!

Naprave ne prekrivajte.

Varnostna navodila

- **Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.**

- **Ta izdelek ni primeren za uporabo kot glavno ogrevalno telo.**

- Preverite, ali ste opremo prejeli v brezhibnem stanju. Če so vidne kakršne koli poškodbe, opreme ne priklapljajte na napajanje.

- V primeru sprememb na vaših izdelkih preverite, ali je inštalirana kapaciteta polna, ali sejalni obroč, ki je nameščen v objektu, deluje pravilno in ima slabo kapaciteto.

- Pred uporabo preverite, ali sta napajalni kabel in vtič poškodovana.

Napajalnega kabla ne smete zvijati ali vleči.

- Ne uporabljajte v vlažnih, vnetljivih ali prašnih pogojih.

- Med delovanjem radiatorjev ne obračajte na glavo.

- Ko zapustite prostor, izklopite napravo in izvlecite vtič.

- Otroci ne smejo uporabljati tega izdelka.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali komponento, kupljeno pri proizvajalcu ali poprodajni službi. Če se izdelek pokvari, takoj izključite napajalni kabel in izdelek pošljite v popravilo servisni službi.

- Preden izvlečete kabel, izdelek ugasnite. Ne vlecite za napajalni kabel, ampak povlecite za vtič. V nasprotnem primeru lahko pride do kratkega stika, požara ali električnega udara. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami, saj lahko to privede do električnega udara.

- Grelnika ne postavljajte neposredno pod vtičnico. Zagotovite razdaljo vsaj 90 cm od vnetljivih snovi, da preprečite možnost požara.

- Grelnik je treba namestiti na ravno mesto in ga ne uporabljati na mestu, ki je izpostavljeno močnim in neenakomernim tresljajem

- Ne poskušajte odpreti katerega koli dela oljnih reber.

- Ta grelec je napolnjen z natančno določeno količino posebnega olja. Popravila, ki zahtevajo odpiranje posode za olje, sme opraviti samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, ki ga je treba kontaktirati, če pride do puščanja olja. Upoštevati je treba predpise o odstranjevanju olja, ko napravo zavržete.

Upoštevajte vsa varnostna navodila in navodila za poznejše branje.

Opozorila

- Tega grelnika ne uporabljajte v kopalnici, v bližini tuša ali bazena.

- Grelnika ne uporabljajte za gretje živali. Prav tako ga ne smejo uporabljati starejši, otroci in ljudje, ki ne zmorejo skrbeti sami zase

- Z grelnikom ne sušite oblačil in drugih predmetov, ga z njimi ne prekrivajte, pri uporabi pa se izogibajte vnetljivim in eksplozivnim predmetom.

Vzdrževanje

- Pred vzdrževanjem prekinite napajanje

- Komponente redno preverjajte in čistite, da se tako izognete možnosti požara, dimljenja in drugim nevarnostim.

- Če je površina umazana, jo lahko očistite z mehko krpo in čistilom. Prepovedana je uporaba kemičnih topil, npr. bencina in toluena. Ne čistite v vodi.

- Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga najprej očistite, potem pa zapakirajte v škatlo in shranite na ravno podlago v suhem prostoru ter poskrbite, da drugi predmeti ne pritiskajo nanj.

Začetek uporabe

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno varnostno vtičnico
- Napravo postavite na ravno in toplotno odporno površino.
- Razdalja od rešetke za odvod zraka do najbližje stene mora biti najmanj 0,9 m.

Sestavljanje

1. Vyberte ohrievač a všetko príslušenstvo z kartónu.
   Obrnite grelec na glavo.
   Postavite sklop kolesne podlage med končna rebra.
   Pritrdite jih na grelec s pomočjo priloženih U-bočkov in krilatih matic.
   Zategnite krilne matice.
   Obrnite grelec v pravo smer.

Delovanje

2. Tu nastavite želeno sobno temperaturo.

Radiator ponuja 3 stopnje ogrevanja:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolna lučka sveti, ko se naprava segreva.

Izklapljanje

- Obrnite termostat na NIČ (0) in premaknite stikalo za vklop v položaj za izklop, da izklopite enoto.

- Po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice.

Zaščita pred pregrevanjem

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem, ki v primeru pregretja samodejno izklopi napravo.

- Obrnite oba odklopnika na najnižjo nastavitev in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Pustite, da se naprava ohladi približno 10 minut, preden jo ponovno uporabite.
- Preverite, ali je vstopna ali izstopna odprtina grelnika zamašena. Če je temu tako, je treba blokado odstraniti.

- Če bi zaščita pred pregrevanjem kmalu zatem znova izklopila napravo, je verjetno prišlo do okvare. Ponovno izklopite napravo in izvlecite vtič.

Tehnični podatki

Nazivna moč: 2500W

Ohrievač má nasledujúce funkcie, ak sú uvedené na schematickom výkrese:

Výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Namiesto toho musí byť výrobok na konci svojej životnosti odovzdaný v zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. To platí aj pre batérie a akumulátory prípadne zahrnuté v dodávke. Informujte sa o tomto mieste na vašej príslušnej komunálnej správe.

Prístroj je vhodný výlučne na prevádzku v suchých vnútorných priestoroch.

Prístroj je vybavený zástrčkou s prípojkou ochranného vodiča

Prístroj disponuje 3 rozličnými výkonovými stupňami.

Varovanie pred horúcim povrchom.

Nezakrývajte zariadenie.

Bezpečnostné pokyny

- **Tento výrobok je vhodný iba do dobre izolovaných miestností alebo na príležitostné použitie.**

- **Tento výrobok nie je vhodný ako hlavné vykurovacie zariadenie.**

- Skontrolujte, či bolo zariadenie dodané v bezchybnom stave. Ak došlo k poškodeniu, nepripájajte zariadenie k zdroju napájania.

- V prípade zmien vašich produktov by ste mali skontrolovať, či je inštalovaná kapacita plná, či osevný krúžok, ktorý je nainštalovaný v budove, funguje správne a má nízku kapacitu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel a zástrčka.
Napájací kábel sa nesmie krútiť ani ťahať.

- Nepoužívajte vo vlhkom, horľavom alebo prašnom prostredí.

- Počas prevádzky neobracajte radiátory hore nohami.

- Keď odchádzate, vypnite napájanie a odpojte zariadenie.

- Deti nesmú používať tento výrobok.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom alebo komponentom zakúpeným u výrobcu alebo v popredajnom servise. Ak sa produkt pokazí, okamžite odpojte napájací kábel a pošlite produkt na opravu do zákazníckeho servisu.

- Pred odpojením vypnite napájanie; Net'ahajte za napájací kábel, ale za zástrčku, inak by mohlo dôjsť ku skratu, požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom. Nevyťahujte zástrčku mokrou rukou, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Ohrievač sa nesmie umiestniť priamo pod sieťovú zásuvku a mal by byť najmenej 90 cm od horľavého materiálu, aby sa zabránilo požiaru.

- Ohrievač by mal byť inštalovaný na rovnom mieste a nemal by sa používať na mieste vystavenom prudkým a nerovnomerným vibráciám

- Nepokúšajte sa otvoriť žiadnu časť olejových rebier.

- Tento ohrievač je naplnený presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy vyžadujúce otvorenie olejovej nádoby smie vykonávať iba výrobca alebo jeho servisný zástupca, na ktorého sa treba obrátiť, ak dôjde k úniku oleja. Pri likvidácii spotrebiča je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa likvidácie oleja.

Všetky bezpečnostné pokyny a návody uschovajte pre budúcnosť.

Výstrahy

- Nepoužívajte tento ohrievač v kúpeľni, v blízkosti sprchovej hlavice alebo pri bazéne.
- Zvieratá sa nesmú ohrievať pri ohrievači a staršie osoby, deti a ľudia, ktorí sa nemôžu o seba postarať, nesmú prístroj používať.
- Nesušte odev a iné predmety, nezakrývajte prístroj, udržiavajte horľavé a výbušné predmety mimo dosahu prístroja, keď sa používa.

Údržba

- Pred údržbou prerušte napájanie.
- Komponenty pravidelne kontrolujte a čistite, aby nedošlo k popáleniu, dymu a nebezpečenstvu.
- Ak je povrch znečistený, môžete ho utrieť mäkkou handrou so saponátom. Chemické rozpúšťadlá ako benzín a toluén nie sú povolené. Neumývajte vodou.
- Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, najskôr ho vyčistite, potom zabaľte do škatule, uložte na rovnom a suchom mieste a nevyvíjajte na neho tlak.

Uvedenie do prevádzky

- Zariadenie zapájajte iba do správne nainštalovanej bezpečnostnej zásuvky
- Umiestnite prístroj na tepelne odolný a rovný povrch.
- Vzdialenosť od mriežky výstupu vzduchu k najbližšej stene by mala byť aspoň 0,9 m.

Montáž

1. Vyberte ohrievač a všetko príslušenstvo z kartónu.
   Otočte ohrievač hore nohami.
   Umiestnite zostavy rázvoru medzi koncové rebrá.
   Pripevnite ich k ohrievaču pomocou dodaných U-skrutiek a krídlových matíc.
   Dotiahnite krídlové matice.
   Otočte ohrievač správnym smerom nahor.

Prevádzka

2. Tu sa nastavuje požadovaná teplota miestnosti.

Radiátor ponúka 3 stupne vykurovania:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolka sa rozsvieti, keď sa zariadenie zahrieva.

Vypínanie

- Otočte termostat do polohy ZERO (0) a posuňte vypínač do polohy vypnutia, aby ste jednotku vypli.
- Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá automaticky vypne zariadenie v prípade prehriatia.

- Otočte dva ističe na najnižšiu hodnotu a odpojte napájací kábel zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie približne 10 minút vychladnúť.
- Skontrolujte, či nie je zablokovaný prívod alebo výstup vzduchu ohrievača. Ak je to tak, blokovanie by sa malo odstrániť.
- Ak by ochrana proti prehriatiu prístroj krátko potom opäť vypla, pravdepodobne došlo k poruche. Zariadenie opäť vypnite a vytiahnite zástrčku.

Technické informácie

Menovitý výkon: 2500W

O aquecedor tem as seguintes características, se forem mostradas no desenho esquemático:

O produto não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, este deve ser entregue num ponto de recolha de aparelhos elétricos e eletrónicos para reciclagem. Tal também se aplica a eventuais baterias ou acumuladores incluídos no volume de fornecimento. Informe-se junto das autoridades locais sobre estes pontos de recolha.

O aparelho só é adequado para utilização em áreas interiores secas.

O aparelho está equipado com uma ficha com condutor de proteção.

O aparelho possui 3 níveis de desempenho diferentes.

Aviso de superfície quente.

Não cobrir o dispositivo.

Instruções de segurança

- **Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.**

- **Este produto não é adequado como dispositivo principal de aquecimento.**

- Verifique se o equipamento foi entregue em perfeitas condições. Se tiver sofrido algum dano, não ligue o equipamento à fonte de alimentação.

- No caso de alterações nos seus produtos, deve verificar se a capacidade instalada está cheia, se o anel de sementes que está instalado no edifício funciona corretamente e tem uma capacidade deficiente.

- Antes de usar, verifique se o cabo de alimentação e o plugue estão danificados.
O cabo de alimentação não deve ser torcido ou puxado.

- Não utilize em ambientes húmidos, inflamáveis e poeirentos.

- Não vire os radiadores de cabeça para baixo durante a operação.

- Desligue a alimentação e desligue a ficha quando sair.

- Não é permitida a utilização deste produto por parte de crianças.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou componente especial adquirido do fabricante ou do serviço pós-venda. Se o produto quebrar, desconecte o cabo de alimentação imediatamente e envie o produto ao atendimento ao cliente para reparo.

- Desligue a corrente antes de desligar a tomada; não puxe o cabo de alimentação, deve desligar a ficha da tomada, caso contrário provocará curto-circuito, incêndio, choque elétrico. Não retire a ficha da tomada com a mão molhada, pois corre o risco de choque elétrico.

- O aquecedor não deve ser colocado diretamente debaixo da tomada elétrica e deve estar a pelo menos 90cm de distância do combustível para evitar um incêndio.

- O aquecedor deve ser instalado em local plano e não utilizado em local sujeito a vibrações violentas e irregulares

- Não tente abrir nenhuma parte das aletas de óleo.

- Este aquecedor é abastecido com uma quantidade precisa de óleo especial. Reparos que exigem a abertura do recipiente de óleo devem ser feitos apenas pelo fabricante ou seu agente de serviço, que deve ser contatado em caso de vazamento de óleo. Os regulamentos relativos à eliminação do óleo ao desmantelar o aparelho devem ser seguidos.

Guarde todas as instruções de segurança e gerais para o futuro.

Avisos

- Não utilize este aquecedor na casa de banho, perto do chuveiro ou à volta da piscina.
- Os animais não podem aquecer, e os idosos, crianças e pessoas que não podem cuidar de si próprias não podem utilizá-lo
- Não seque a roupa e outros artigos, não os cubra, afaste-se de artigos inflamáveis e explosivos quando os utilizar.

Manutenção

- Por favor desligue a alimentação elétrica antes da manutenção
- Verifique e limpe frequentemente os componentes para evitar queimaduras, fumo e perigo.
- Se a superfície estiver suja, pode ser limpa com um pano macio manchado com detergente. Não são permitidos solventes químicos, tais como gasolina e tolueno. Não lave com água.
- Se não for utilizado durante muito tempo, limpe-o primeiro, depois embale-o na caixa de embalagem, guarde-o num local plano e seco, e não aplique pressão sobre ele.

Colocação em funcionamento

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de segurança devidamente instalada
- Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada e resistente ao calor.
- A distância da grelha de saída de ar à parede mais próxima deve ser de pelo menos 0,9 m.

Montagem

1. Retire o aquecedor e todos os acessórios da caixa.
   Vire o aquecedor de cabeça para baixo.
   Posicione os conjuntos da base da roda entre as aletas finais.
   Prenda-os ao aquecedor usando as cápsulas em U e as porcas borboletas fornecidas.
   Aperte as porcas borboleta.
   Vire o aquecedor para cima.

Funcionamento

2. A temperatura ambiente desejada é definida aqui.

O radiador oferece 3 níveis de aquecimento:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

A lâmpada de controle acende quando o aparelho está aquecendo.

Desligando

- Gire o termostato para ZERO (0) e deslize o interruptor de alimentação para a posição desligado para desligar a unidade.
- Retire o plugue da tomada após o uso.

Proteção contra superaquecimento

O dispositivo está equipado com uma proteção contra superaquecimento que desliga o dispositivo automaticamente em caso de superaquecimento.

- Coloque os dois disjuntores na configuração mais baixa e desconecte o cabo de alimentação da tomada. Deixe o dispositivo esfriar por cerca de 10 minutos antes de usá-lo novamente.
- Verifique se a entrada ou saída de ar do aquecedor está bloqueada. Se este for o caso, o bloqueio deve ser removido.
- Se a proteção contra superaquecimento desligar o aparelho logo depois, provavelmente há um defeito. Desligue o aparelho novamente e retire o plugue.

Especificações técnicas

Consumo de energia: 2500W

Värmaren ima pravo da se registruje za vize na rasporedu ulazaka:

Proizvod se ne smije zbrinuti preko kućnog otpada. Proizvod umjesto toga na kraju vijeka trajanja treba odnijeti u sakupljalište za reciklažu električnih i eletronskih uređaja. To važi za baterije ili akumulatore, koje su eventualno priložene isporuci. Molimo Vas da se kod Vaše komunalne uprave raspitate o ovoj službi.

Uređaj je pogodan za upotrebu samo u suhim zatvorenim prostorijama.

Uređaj je opremljen utikačem s uzemljenim priključkom

Uređaj ima 3 različita nivoa snage.

Upozorenje za vruće površine.

Nemojte prekrivati uređaj.

Sigurnosna uputstva

- **Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.**

- **Ovaj proizvod nije prikladan kao glavni uređaj za grijanje.**

- Uvjerite se da je oprema isporučena u savršenom stanju. Ako je pretrpjela bilo kakvo oštećenja, nemojte spajati opremu na napajanje.

- U slučaju promjena na vašim proizvodima, provjerite da li je instalirani kapacitet pun, da sjetveni prsten koji je ugrađen u objektu radi ispravno i da je slabog kapaciteta.

- Prije upotrebe provjerite da li su kabel za napajanje i utikač oštećeni.
Kabl za napajanje ne smije biti uvrnut ili povučen.

- Nemojte koristiti vlažan, zapaljiv, prašnjav prostor.

- Nemojte okretati radijatore naopako tokom rada.

- Isključite uređaj i isključite iz utičnice kada napuštate prostoriju.

- Djeci nije dopušteno da koriste ovaj proizvod.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili komponentom kupljenom od proizvođača ili nakon prodajnog servisa. Ako se proizvod pokvari, odmah izvucite kabl za napajanje i pošaljite proizvod korisničkoj službi na popravku.

- Isključite uređaj prije isključivanja iz utičnice; nemojte povlačiti za napojni kabl, treba da isključite držeći za utikač, u protivnom može doći do kratkog spoja, požara, strujnog udara. Nemojte izvlačiti utikač mokrim rukama, postoji opasnost od strujnog udara.

- Grijač ne smije biti postavljen direktno ispod utičnice i treba biti udaljen najmanje 90 cm od zapaljivih materijala kako bi se izbjegao požar.

- Grejač treba da bude postavljen na ravnom mestu i ne koristi se na mestu izloženom nasilnim i neujednačenim vibracijama

- Ne pokušavajte otvoriti bilo koji dio uljnih lamela.

- Ovaj grijač je napunjen preciznom količinom specijalnog ulja. Popravke koje zahtijevaju otvaranje spremnika za ulje smije izvršiti samo proizvođač ili njegov serviser kojeg treba kontaktirati ako dođe do curenja ulja. Morate se pridržavati propisa koji se odnose na odlaganje ulja prilikom rastavljanja uređaja.

Sačuvajte sva sigurnosna uputstva i instrukcije za ubuduće.

Upozorenja

- Nemojte koristiti ovaj grijač u kupatilu, blizu tuša ili oko bazena.

- Životinjama nije omogućeno da se griju, a starije osobe, djeca i ljudi koji ne mogu brinuti o sebi također ne trebaju koristiti uređaj

- Nemojte sušiti odjeću niti druge predmete, nemojte ih prekrivati, držite dalje od zapaljivih i eksplozivnih predmeta tokom korištenja.

Održavanje

- Prije radova na održavanju prekinite napajanje

- Često provjeravajte i čistite komponente kako biste izbjegli spaljivanje, dim i opasnost.

- Ako je površina prljava, možete je obrisati mekanom krpom navlaženom u deterdžent. Hemijski rastvarači poput benzina i toluena nisu dozvoljeni. Nemojte prati u vodi.

- Ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme, očistite i zatim spakujte u ambalažnu kutiju, uskladištite ga na ravnom i suhom mjestu, nemojte primjenjivati nikakav pritisak na uređaj.

Puštanje u rad

- Uređaj priključite samo na ispravno instaliranu sigurnosnu utičnicu
- Postavite uređaj na ravnu površinu otpornu na toplinu.
- Udaljenost od rešetke za izlaz zraka do najbližeg zida treba biti najmanje 0,9 m.

Sklapanje

1. Izvadite grijač i sav pribor iz kutije.
   Okrenite grijač naopako.
   Postavite sklopove međuosovinskog rastojanja između krajnjih peraja.
   Pričvrstite ih na grijač pomoću priloženih U-bola i krilnih matica.
   Zategnite krilne matice.
   Okrenite grijač na pravi način prema gore.

Funkcioniranje

2. Željena temperatura prostorije se podešava tu.

Radijator nudi 3 nivoa grijanja:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolna lampica svijetli kada se uređaj zagrijava.

Isključivanje

- Okrenite termostat na NULU (0) i povucite prekidač za napajanje u položaj isključeno da isključite jedinicu.

- Izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe.

Zaštita od pregrijavanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja.

- Okrenite dva prekidača na najnižu postavku i izvucite kabl za napajanje iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta prije nego ga ponovo koristite.
- Provjerite je li ulaz ili izlaz zraka iz grijača blokiran. Ako je to slučaj, blokadu treba ukloniti.

- Ako zaštita od pregrijavanja ubrzo nakon toga ponovo isključi uređaj, vjerovatno postoji kvar. Ponovo isključite uređaj i izvucite utikač.

Tehničke informacije

Jačina struje: 2500W

Värmaren turi teisę registruotis vizoms gauti pagal atvykimo tvarkaraštį:

Negalima produkto išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pasibaigus produkto naudingo tarnavimo laikui jį reikia nugabenti į elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo punktą. Ši sąlyga taikoma ir į atitinkamą komplektaciją įeinančioms baterijoms ar akumuliatoriams. Pasiteiraukite apie tokius punktus atsakingoje savivaldybės įstaigoje.

Įrenginį galite naudoti tik sausose patalpose.

Prie įrenginio yra pritvirtintas kištukas su apsauginiu laido gnybtu.

Įrenginys turi 3 skirtingus išvesties lygius.

Įspėjimas apie įkaitusį paviršių.

Prietaiso neuždenkite.

Saugos informacija

- **Šį prietaisą galima naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.**

- **Šis gaminys nėra skirtas naudoti kaip pagrindinis šildymo prietaisas.**

- Patikrinkite, ar įranga buvo pristatyta geros būklės. Jei ji buvo pažeista, neįjunkite įrangos į elektros tiekimo šaltinį.

- Keičiant savo gaminius, reikėtų pasitikrinti, ar pilna instaliuota talpa, ar tinkamai veikia ir yra prastos talpos pastate sumontuotas sėklų žiedas.

- Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo laidas ir kištukas.
Maitinimo laido negalima susukti ar traukti.

- Nenaudokite drėgnose, degiose ir pilnose dulkių vietose.

- Darbo metu neapverskite radiatorių aukštyn kojomis.

- Jei ruošiatės išvykti, išjunkite elektros srovę ir išjunkite iš elektros tiekimo lizdo.

- Vaikams draudžiama naudoti šį prietaisą.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu laidu arba komponentu, įsigytu iš gamintojo arba aptarnavimo po pardavimo. Jei gaminys sugenda, nedelsdami ištraukite maitinimo laidą ir nusiųskite gaminį klientų aptarnavimo tarnybai taisyti.

- Prieš išjungdami iš elektros lizdo, išjunkite elektros srovę; Atjungdami elektros laidą, netraukite jo, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą, gaisrą ar elektros smūgį. Netraukite kištuko šlapiomis rankomis, nes tai sukelia elektros smūgio pavojų.

- Šildytuvo nestatykite labai arti prie elektros lizdo. Norėdami išvengti gaisro, prietaisą statykite bent 90 cm atstumu nuo degiųjų medžiagų.

- Šildytuvas turi būti montuojamas lygioje vietoje ir nenaudojamas stiprios ir netolygios vibracijos vietoje

- Nebandykite atidaryti jokios alyvos pelekų dalies.

- Šis šildytuvas pripildytas tiksliu specialios alyvos kiekiu. Remontą, kai reikia atidaryti alyvos baką, gali atlikti tik gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas, į kurį reikėtų kreiptis, jei nutekėtų alyva. Turi būti laikomasi alyvos išmetimo taisyklių, išmetant prietaisą į metalo laužą.

Saugokite visas saugos ir naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte ateityje jomis pasinaudoti.

Perspėjimai

- Nenaudokite šio šildytuvo vonios kambaryje, netoli dušo galvutės ar šalia baseino.

- Neleiskite gyvūnams būti šalia šildytuvo. Senyvo amžiaus žmonėms, vaikams ir žmonėms, negalintiems pasirūpinti savimi, šio prietaiso naudoti negalima
- Nedžiovinkite drabužių ir kitų daiktų, neuždenkite jais prietaiso, jį naudokite atokiai nuo degių ir sprogstamųjų gaminių.

Priežiūra

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite elektros srovę

- Norėdami, kad prietaisas nedegtų, nerūktų ir nekeltų pavojaus, dažnai tikrinkite ir valykite jo sudedamąsias dalis.

- Nešvarius paviršius galite nušluostyti minkšta šluoste, užlašinę kelis lašus ploviklio. Draudžiama naudoti cheminius tirpiklius, tokių kaip benzinas ir toluenas. Neplaukite prietaiso vandenyje.

- Jei ilgą laiką nenaudosite prietaiso, pirmiausia jį išvalykite, tada supakuokite į jam skirtą dėžę ir laikykite plokščioje ir sausoje vietoje. Ant prietaiso viršaus nieko nedėkite.

Paleidimas

- Prietaisą junkite tik prie tinkamai sumontuoto apsauginio lizdo
- Padėkite prietaisą ant karščiui atsparaus ir lygaus paviršiaus.
- Atstumas nuo oro išleidimo grotelių iki artimiausios sienos turi būti ne mažesnis kaip 0,9 m.

Surinkimas

1. šimkite šildytuvą ir visus priedus iš dėžutės.
   Apverskite šildytuvą aukštyn kojomis.
   Padėkite ratų bazės mazgus tarp galinių pelekų.
   Pritvirtinkite juos prie šildytuvo, naudodami pridedamus U formos veržles ir sparnuotas veržles.
   Priveržkite sparnines veržles.
   Pasukite šildytuvą į dešinę pusę.

Veikimas

2. Čia galite nustatyti pageidaujamą kambario temperatūrą.

Radiatorius turi 3 šildymo lygius:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolinė lemputė užsidega, kai prietaisas įkaista.

Išsijungimas

- Pasukite termostatą į ZERO (0) ir pastumkite maitinimo jungiklį į išjungimo padėtį, kad išjungtumėte įrenginį.

- Po naudojimo ištraukite kištuką iš lizdo.

Apsauga nuo perkaitimo

Prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo, kuri automatiškai išjungia įrenginį perkaitimo atveju.

- Pasukite du grandinės pertraukiklius į žemiausią padėtį ir ištraukite maitinimo laidą iš lizdo. Prieš vėl naudodami, leiskite prietaisui atvėsti apie 10 minučių.
- Patikrinkite, ar šildytuvo oro įleidimo arba išleidimo angos neužsikimšusios. Jei taip yra, užsikimšimas turi būti pašalintas.

- Jei apsauga nuo perkaitimo netrukus vėl išjungs įrenginį, greičiausiai yra gedimas. Dar kartą išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką.

Techninė informacija

Maitinimo galia: 2500W

Värmarenil on õigus registreerida viisad sissesõidugraafiku alusel:

Toodet ei tohi kõrvalda koos majapidamisjäätmetega. See tuleb viia oma eluea lõppedes elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. See kehtib ka pakendiga kaasas olnud patareide ja akude korral. Palun küsige selle kohta oma kohalikult omavalitsuselt.

Seade on mõeldud kasutamiseks üksnes kuivades siseruumides.

Seadmel on kaitsejuhi ühendusega varustatud pistik

Seadmel on 3 erinevat võimsusastet.

Kuuma pinnaga kokkupuute hoiatus.

Ärge katke seadet kinni.

Ohutusjuhised

- **See toode sobib ainult isoleeritud ruumidesse või ajutiseks kasutuseks.**

- **See toode ei ole mõeldud kasutamiseks peamise kütteseadmena.**

- Veenduge, et tarnitud seade on heas seisukorras. Kui sellel on kahjustusi, siis ärge ühendage seadet vooluvõrku.

- Oma toodete muudatuste korral tuleks kontrollida, kas paigaldatud võimsus on täis, et hoonesse paigaldatud külvirõngas töötab korrektselt ja on halva võimsusega.

- Enne kasutamist kontrollige, kas toitejuhe ja pistik pole kahjustatud.
Toitejuhet ei tohi väänata ega tõmmata.

- Ärge kasutage toodet niiskes, kergestisüttivas ega tolmuses keskkonnas.

- Ärge keerake radiaatoreid töötamise ajal tagurpidi.

- Kui lahkute, lülitage toide välja ja lahutage seade vooluvõrgust.

- Lapsed ei tohi seda toodet kasutada.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse juhtme või komponendiga, mis on ostetud tootjalt või müügijärgselt teeninduselt. Kui toode läheb katki, eemaldage viivitamatult toitejuhe ja saatke toode parandamiseks klienditeenindusse.

- Enne toitejuhtme lahti ühendamist lülitage toide välja; ärge tõmmake toitejuhtmest, et vältida lühist, tulekahju või elektrilööki. Elektrilöögi vältimiseks ärge tõmmake toitejuhet välja märgade kätega.

- Kütteseadet ei tohi paigutada otse toitepesa alla ja see peab jääma vähemalt 90 cm kaugusele süttivatest esemetest, et vältida tulekahju.

- Kütteseade tuleb paigaldada tasasele kohale ja seda ei tohi kasutada kohas, kus on tugev ja ebaühtlane vibratsioon

- Ärge püüdke avada ühtegi õliribide osa.

- See küttekeha on täidetud täpse koguse spetsiaalse õliga. Õlimahuti avamist nõudvaid remonditöid tohib teha ainult tootja või tema teenindusagent, kellega tuleb õlilekke korral ühendust võtta. Seadme lammutamisel tuleb järgida õli kõrvaldamise eeskirju.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja juhendid tuleviku tarbeks.

Hoiatused

- Ärge kasutage seda küttekeha vannitoas, dušipüstiku lähedal ega ujumisbasseini ümbruses.

- See toode ei ole mõeldud loomade soojendamiseks; lapsed ja hoolitsust vajavad eakad ei tohi seda toodet kasutada

- Ärge kasutage seda toodet riiete ja muude esemete kuivatamiseks, vältige toote katmist nendega, toote kasutamisel hoidke eemale tule- ja plahvatusohtlikest esemetest.

Hooldus

- Enne toote hooldamist lahutage see vooluvõrgust

- Kontrollige ja puhastage komponente sageli, et vältida põlemist, suitsu tekkimist ja ohuolukordi.

- Kui pealispind on määrdunud, saab seda puhastada pesuaines niisutatud pehme lapiga. Sel otstarbel ei tohi kasutada keemilisi lahusteid nagu bensiini ja tolueeni. Ärge peske toodet veega.

- Kui toodet ei ole pikka aega kasutatud, tehke see esmalt puhtaks ja paigutage seejärel pakkekasti. Pange see hoiule kohta, mille aluspind on ühetasane ja kuiv.

Kasutusse võtmine

- Ühendage seade ainult korralikult paigaldatud turvapistikupessa
- Asetage seade kuumakindlale ja tasasele pinnale.
- Vahemaa õhu väljalaskevõrest lähima seinani peaks olema vähemalt 0,9 m.

Kokkupanek

1. Eemaldage kütteseade ja kõik tarvikud karbist.
   Pöörake kütteseade tagurpidi.
   Asetage rattaaluse komplektid otsaribide vahele.
   Kinnitage need kaasasolevate U-kujuliste poltide ja tiibmutrite abil küttekeha külge.
   Keerake tiibmutrid kinni.
   Pöörake kütteseade paremale poole.

Kasutamine

2. Soovitud toatemperatuuri tase seatakse siit.

Radiaatoril on 3 kütteastet:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Juhtlamp süttib, kui seade soojeneb.

Väljalülitamine

- Seadme väljalülitamiseks keerake termostaat asendisse ZERO (0) ja lükake toitelüliti väljalülitatud asendisse.

- Pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast.

Ülekuumenemise kaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega, mis lülitab seadme ülekuumenemise korral automaatselt välja.

- Keerake kaks kaitselülitit madalaimale asendile ja eemaldage toitejuhe pistikupesast. Enne uuesti kasutamist laske seadmel umbes 10 minutit jahtuda.
- Kontrollige, kas kütteseadme õhu sisse- või väljalaskeava on blokeeritud. Kui see nii on, tuleks ummistus eemaldada.

- Kui ülekuumenemiskaitse seadme mõne aja pärast uuesti välja lülitab, on tõenäoliselt viga. Lülitage seade uuesti välja ja tõmmake pistik välja.

Tehnilised andmed

Energiatarve: 2500W

Værmaren har ret til at registrere sig for visum på tidsplanen for indrejser:

Produktet må ikke bortskaffes med dagrenovationen. Efter endt brugstid skal produktet derimod afleveres ved en genbrugsstation for elektrisk og elektroteknisk affald. Dette gælder også for de batterier, der eventuelt er omfattet af leveringen. Hos din kommune kan du få mere at vide om genbrugsstationer.

Apparatet er udelukkende egnet til brug i tørre rum indendørs.

Apparatet er udstyret med et stik med beskyttelsesjording

Apparatet har 3 forskellige præstationsniveauer.

Advarsel om varm overflade.

Dæk ikke apparatet til.

Sikkerhedsanvisninger

- **Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug.**

- **Dette produkt er ikke egnet som hovedvarmeenhed.**

- Kontrollér, om enheden blev leveret i perfekt stand. Tilslut ikke enheden, hvis den er beskadiget.

- Ved ændringer af dine produkter bør du kontrollere, at den installerede kapacitet er fuld, at såringen, der er monteret i bygningen, fungerer korrekt og har en dårlig kapacitet.

- Før brug skal du kontrollere, om netledningen og stikket er beskadiget.
Strømkablet må ikke snos eller trækkes.

- Må ikke anvendes i fugtige, brandfarlige, støvede rum.

- Vend ikke radiatorerne på hovedet under drift.

- Sluk for strømmen, og tag netledningen ud, når du går.

- Børn må ikke bruge dette produkt.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent købt hos producenten eller eftersalgsservice. Hvis produktet går i stykker, skal du straks trække netledningen ud og sende produktet til kundeservice til reparation.

- Sluk for enheden, før du trækker i stikket; Træk ikke i netledningen, men i strømstikket, ellers kan der ske en kortslutning, brand eller opstå elektrisk stød. Træk ikke stikket ud med våde hænder, da der er risiko for elektrisk stød.

- Varmeapparatet må ikke placeres direkte under stikkontakten og skal være mindst 90 cm væk fra antændelige materialer, for at forhindre brand.

- Varmeapparatet bør installeres på et plant sted og må ikke bruges på et sted, der er udsat for voldsomme og ujævne vibrationer

- Forsøg ikke at åbne nogen del af olieribberne.

- Denne varmeovn er fyldt med en præcis mængde specialolie. Reparationer, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af producenten eller dennes serviceagent, som skal kontaktes, hvis der er en olielækage. Reglerne for bortskaffelse af olien ved skrotning af apparatet skal følges.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Advarsler

- Brug ikke varmeapparatet i badeværelset, i nærheden af brusehovedet eller i nærheden af et svømmebassin.
- Dyr må ikke varme sig selv ved den, og ældre, børn og mennesker, der ikke kan passe sig selv, må ikke bruge enheden
- Tør ikke tøj og andre genstande, dæk den ikke til, hold brandfarlige og eksplosive genstande væk, når den er i brug.

Vedligeholdelse

- Frakobl strømforsyningen inden vedligeholdelsesarbejde
- Kontrollér og rengør komponenter regelmæssigt, for at undgå forbrændinger, røg og farer.
- Hvis overfladen er beskidt, kan den aftørres med en blød klud, der er fugtet med rengøringsmiddel. Kemiske opløsningsmidler, såsom benzin og toluen er ikke tilladt. Vask ikke i vand.
- Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du først gøre den ren, derefter pakke den i emballagekassen, og opbevare den på et plant, tørt sted og udsæt den ikke for tryk.

Ibrugtagning

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret sikkerhedsstikdåse
- Placer enheden på en varmebestandig og jævn overflade.
- Afstanden fra luftudtagsgitteret til nærmeste væg skal være mindst 0,9 m.

Samling

1. Fjern varmeren og alt tilbehør fra kartonen.
   Vend varmeren på hovedet.
   Placer hjulbasesamlingerne mellem endefinnerne.
   Fastgør dem til varmeren ved hjælp af de medfølgende U-kugler og vingemøtrikker.
   Spænd vingemøtrikkerne.
   Drej varmeren den rigtige vej op.

Betjening

2. Her vælges den ønskede stuetemperatur.

Radiatoren har 3 varmetrin:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrollampen lyser, når apparatet varmer op.

Slukker

- Drej termostaten til NUL (0), og skub afbryderen til slukket position for at slukke for enheden.
- Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

Overophedningsbeskyttelse

Enheden er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, der automatisk slukker for enheden i tilfælde af overophedning.

- Drej de to afbrydere til den laveste indstilling, og tag netledningen ud af stikkontakten. Lad enheden køle af i cirka 10 minutter, før du bruger den igen.
- Kontroller, om varmerens luftindtag eller -udgang er blokeret. Hvis dette er tilfældet, skal blokeringen fjernes.
- Skulle overophedningsbeskyttelsen kort efter slukke for apparatet igen, er der sandsynligvis tale om en defekt. Sluk for enheden igen, og træk stikket ud.

Tekniske oplysninger

Strømforbrug: 2500W

Värmaren har rett til å registrere seg for visum på innreiseplanen:

Produktet får ikke avhendes med husholdningssøppelet. Produktet må leveres inn på slutten av levetiden på et resirkuleringssted som tar imot elektriske og elektroniske apparater. Dette gjelder også for ev. batterier som er inkludert i apparatet. Spør din ansvarlige kommunale forvaltning.

Apparatet egner seg kun til bruk i tørre, innendørs omgivelser.

Apparatet har en kontakt med sikringsskilleklemme

Apparatet har 3 ulike nivåer.

Varsel om varm overflate.

Ikke dekk til enheten.

Sikkerhetsinformasjon

- **Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller for tilfeldig bruk.**

- **Dette produktet er ikke egnet som en hovedvarmeenhet.**

- Kontroller at utstyret har blitt levert i god stand. Hvis noen skade har oppstått må utstyret ikke kobles til strømforsyningen.

- Ved endringer på produktene dine bør du sjekke at installert kapasitet er full, at såringen som er montert i bygget fungerer riktig og har dårlig kapasitet.

- Før bruk, sjekk om strømledningen og støpselet er skadet.
Strømledningen må ikke vris eller trekkes.

- Må ikke brukes i fuktige, brannfarlige eller støvete omgivelser.

- Ikke snu radiatorene opp-ned under drift.

- Slå av strømmen og trekk ut støpselet når du drar.

- Barn må ikke bruke dette produktet.

- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en spesiell ledning eller komponent kjøpt fra produsenten eller ettersalgsservice. Hvis produktet går i stykker, må du trekke ut strømledningen umiddelbart og sende produktet til kundeservice for reparasjon.

- Slå av strømmen før støpselet trekkes ut. Ikke trekk i strømkabelen, trekk ut støpselet, ellers kan det oppstå kortslutning, brann, elektrisk støt. Ikke trekk ut støpselet med våte hender, det er en fare for elektrisk støt.

- Varmeelementet bør ikke plasseres direkte under stikkontakten, og bør være minst 90 cm vekk fra lettantennelige materialer for å unngå brann.

- Varmeapparatet skal installeres på et plant sted og ikke brukes på et sted utsatt for voldsomme og ujevn vibrasjoner

- Ikke forsøk å åpne noen del av oljefinnene.

- Denne varmeovnen er fylt med en nøyaktig mengde spesialolje. Reparasjoner som krever åpning av oljebeholderen skal kun utføres av produsenten eller dennes servicerepresentant som bør kontaktes ved oljelekkasje. Reglene for avhending av oljen ved skroting av apparatet må følges.

Behold alle sikkerhetsinstruksjoner og instruksjoner for fremtidig bruk.

Advarsler

- Ikke bruk dette varmeelementet på badet, i nærheten av dusjhodet, eller ved svømmebassenget.
- Dyr kan ikke varmes, og eldre, barn og mennesker ute av stand til å ivareta seg selv kan ikke bruke det
- Ikke tørk klær og andre artikler, ikke tildekk dem, og hold dem unna antennelige og eksplosive artikler under bruk.

Vedlikehold

- Slå av strømtilførselen før vedlikehold
- Sjekk og rengjør komponentene jevnlig for å unngå brannfare, røykdannelse og fare.
- Hvis overflaten er skitten kan den tørkes med en myk klut fuktet med rengjøringsmiddel. Kjemiske løsemidler som bensin og toluen er ikke tillatt. Må ikke vaskes i vann.
- Hvis det ikke skal brukes på lengre tid, må det vaskes og pakkes i emballasjen, lagres på et flatt og tørt sted, uten at det påføres trykk.

Igangkjøring

- Koble kun enheten til en riktig installert sikkerhetskontakt
- Plasser enheten på en varmebestandig og jevn overflate.
- Avstanden fra luftutløpsgitteret til nærmeste vegg bør være minst 0,9 m.

Montering

1. Fjern varmeren og alt tilbehøret fra esken.
   Snu varmeren opp ned.
   Plasser hjulbaseenhetene mellom endefinnene.
   Fest dem til varmeren ved hjelp av U-bollene og vingemutterne som følger med.
   Stram til vingemutrene.
   Skru varmeren riktig vei opp.

Drift

2. Ønsket romtemperatur settes her.

Radiatoren har 3 varmetrinn:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrollampen lyser når apparatet varmes opp.

Slå av

- Vri termostaten til NULL (0) og skyv strømbryteren til av-posisjon for å slå av enheten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Overopphetingsbeskyttelse

Enheten er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse som slår av enheten automatisk ved overoppheting.

- Vri de to kretsbryterne til den laveste innstillingen og trekk strømledningen ut av stikkontakten. La enheten avkjøles i ca. 10 minutter før du bruker den igjen.
- Sjekk om luftinntaket eller -utløpet til varmeren er blokkert. Hvis dette er tilfelle, bør blokkeringen fjernes.
- Skulle overopphetingsvernet slå av enheten igjen kort tid etter, er det sannsynligvis en defekt. Slå av enheten igjen og trekk ut støpselet.

Teknisk informasjon

Nominell effekt: 2500W

Vārmaren ir tiesības reģistrēties vīzu saņemšanai ieceļošanas grafikā:

Ražojumu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā ražojums darbmūža beigās jānogādā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes pieņemšanas punktā. Tas attiecas arī uz šajā gadījumā piegādes komplektācijā esošajām baterijām vai akumulatoriem. Lūdzu, jautājiet par šādu punktu jūsu atbildīgajā komunālajā pārvaldē.

Ierīce ir piemērota lietošanai tikai sausās telpās.

Ierīce ir aprīkota ar kontaktdakšu ar aizsargājošu vada savienojumu

Ierīcei ir 3 dažādi jaudas līmeņi.

Brīdinājums par karstu virsmu.

Neapklāt ierīci.

Drošības norādījumi

- **Šis izstrādājums ir piemērots tikai labi izolētām telpām vai gadījuma rakstura lietošanai.**

- **Šis izstrādājums nav piemērots izmantošanai par galveno apsildes ierīci.**

- Pārbaudiet vai iekārta ir piegādāta perfektā stāvoklī. Ja tai ir jebkādi bojājumi, nepieslēdziet iekārtu pie elektrotīkla.

- Izmaiņu gadījumā jūsu produktos ir jāpārbauda, vai uzstādītā jauda ir pilna, vai ēkā uzstādītais sēklu gredzens darbojas pareizi un ar sliktu jaudu.

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un kontaktdakša nav bojāti.
Strāvas vadu nedrīkst griezt vai vilkt.

- Neizmantot mitrās, viegli uzliesmojošās, putekļainās platībās.

- Darbības laikā neapgrieziet radiatorus otrādi.

- Aizejot izslēdziet strāvu un atvienojiet kontaktdakšu.

- Bērniem nav atļauts izmantot šo izstrādājumu.

- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina pret īpašu vadu vai komponentu, kas iegādāts no ražotāja vai pēcpārdošanas servisa. Ja izstrādājums sabojājas, lūdzu, nekavējoties atvienojiet strāvas vadu un nosūtiet produktu remontam klientu apkalpošanas dienestam.

- Pirms kontaktdakšas atvienošanas izslēdziet strāvu. Neraujiet aiz strāvas vada, lai atvienotu kontaktdakšu, jo tas izraisīs īssavienojumu, ugunsgrēku, strāvas triecienu. Neraujiet kontaktdakšu ārā ar mitru roku, pastāv strāvas trieciena risks.

- Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktligzdas un tam jāatrodas vismaz 90 cm attālumā no degošas lietas, lai novērstu ugunsgrēka izcelšanos.

- Sildītājs jāuzstāda līdzenā vietā, un to nedrīkst izmantot vietā, kas ir pakļauta spēcīgai un nevienmērīgai vibrācijai

- Nemēģiniet atvērt nevienu eļļas spuras daļu.

- Šis sildītājs ir piepildīts ar precīzu daudzumu īpašas eļļas. Remontdarbus, kuros nepieciešams atvērt eļļas tvertni, drīkst veikt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis, ar kuru jāsazinās, ja rodas eļļas noplūde. Ir jāievēro noteikumi par eļļas iznīcināšanu, nododot ierīci metāllūžņos.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukciju uzziņai nākotnē.

Brīdinājumi

- Neizmantojiet šo sildītāju vannas istabā, dušas galvas tuvumā vai pie peldbaseina.

- Nav atļauts sildīties dzīvniekiem un izmantot ir aizliegts veciem cilvēkiem, bērniem un cilvēkiem, kuri nevar par sevi parūpēties.

- Nežāvējiet drēbes un citas lietas, izmantošanas laikā neapklājiet, turiet atstatu no viegli uzliesmojošiem un sprādzienbīstamiem priekšmetiem.

Apkope

- Pirms apkopes veikšanas, lūdzu, atslēdziet strāvas apgādi.

- Bieži pārbaudiet un tīriet sastāvdaļas, lai izvairītos no degšanas, kūpēšanas un briesmām.

- Ja virsma ir netīra, to var noslaucīt ar tīrīšanas līdzeklī samitrinātu mīkstu drānu. Ķīmisko šķīdinātāju, piemēram, benzīna un toluola izmantošana nav atļauta. Nemazgāt ūdenī.

- Ja tas netiek izmantots ilgāku laiku, vispirms notīriet to, tad ievietojiet iepakojuma kastē, glabājiet plakana un sausā vietā un neuzlieciet tam nekādu spiedienu.

Nodošana ekspluatācijā

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai drošības kontaktligzdai
- Novietojiet ierīci uz karstumizturīgas un līdzenas virsmas.
- Attālumam no gaisa izplūdes režģa līdz tuvākajai sienai jābūt vismaz 0,9 m.

Salikšana

1. Izņemiet sildītāju un visus piederumus no kartona kastes.
   Apgrieziet sildītāju otrādi.
   Novietojiet riteņu bāzes komplektus starp gala ribām.
   Pievienojiet tos sildītājam, izmantojot komplektācijā iekļautās U veida bultiņas un spārnu uzgriežņus.
   Pievelciet spārnu uzgriežņus.
   Pagrieziet sildītāju pareizi uz augšu.

Darbība

2. Šeit tiek iestatīta vēlamā telpas temperatūra.

Radiatoram ir 3 apkures līmeņi:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrollampiņa iedegas, kad ierīce uzsilst.

Izslēgšanās

- Pagrieziet termostatu uz ZERO (0) un pabīdiet barošanas slēdzi izslēgtā pozīcijā, lai izslēgtu ierīci.

- Pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Ierīce ir aprīkota ar pārkaršanas aizsardzību, kas pārkaršanas gadījumā automātiski izslēdz ierīci.

- Pagrieziet divus slēdžus uz zemāko iestatījumu un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist apmēram 10 minūtes.
- Pārbaudiet, vai sildītāja gaisa ieplūde vai izplūde nav bloķēta. Ja tas tā ir, aizsprostojums ir jānoņem.

- Ja pārkaršanas aizsardzība īsi pēc tam atkal izslēdz ierīci, iespējams, ir radušies defekti. Vēlreiz izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu.

Tehniskā informācija

Nominālā jauda: 2500W

Вармарен има право да се региструје за визе на распореду улазака:

Proizvod ne sme da se odlaže u kućnom otpadu. Umesto toga, proizvod mora da se na kraju svog životnog veka preda na reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Ovo vredi i za baterije ili akumulatore koji mogu da budu uključeni u obim isporuke. Molimo da se u vezi ovoga raspitate kod Vaše odgovorne komunalne službe.

Aparat je pogodan za korišćenje samo u suvim zatvorenim prostorijama.

Aparat je opremljen utikačem s uzemljenim priključkom

Aparat ima 3 različita nivoa snage.

Upozorenje na vrelu površinu.

Ne prekrivajte uređaj.

Bezbednosna uputstva

■ **Proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.**

■ **Ovaj proizvod nije pogodan kao glavno sredstvo zagrevanja.**

■ Proverite da li je oprema isporučena u savršenom stanju. Ako je pretrpela bilo kakva oštećenja, ne povezujte opremu na dovod struje.

■ У случају измена ваших производа, треба да проверите да ли је инсталисани капацитет пун, да семенски прстен који је уграђен у објекту ради исправно и да је слабог капацитета.

■ Пре употребе проверите да ли су кабл за напајање и утикач оштећени.
Кабл за напајање не сме бити уврнут или повучен.

■ I ne upotrebljavajte u vlažnom, zapaljivom i prašnjavom prostoru.

■ Немојте окретати радијаторе наопако током рада.

■ Zapamtite da isključite struju i da ga isključite iz utikača kada odlazite.

■ Deci nije dozvoljeno da koriste ovaj proizvod.

■ Ако је кабл за напајање оштећен, мора се заменити посебним каблом или компонентом купљеном од произвођача или након продајног сервиса. Ако се производ поквари, одмах извуците кабл за напајање и пошаљите производ корисничкој служби на поправку.

■ Ugasite struju prije isključivanja; Ne vucite strujni kabl, treba isključiti strujni utikač, inače će izazvati kratki spoj, vatru, strujni udar. Ne vucite strujni utikač mokrom rukom, postoji opasnost od strujnog udara.

■ Grejač se ne treba postavljati direktno ispod utičnice i treba biti barem 90cm od zapaljive tvari kako bi se sprečio požar.

■ Грејач треба да буде постављен на равном месту и да се не користи на месту изложеном насилним и неуједначеним вибрацијама

■ Не покушавајте да отворите било који део уљних ребара.

■ Овај грејач је напуњен прецизном количином специјалног уља. Поправке које захтевају отварање посуде за уље сме да обавља само произвођач или његов сервисер кога треба контактирати ако дође до цурења уља. Прописи који се односе на одлагање уља приликом растављања уређаја морају се поштовати.

Sačuvajte sve bezbednosna uputstva i instrukcije za ubuduće.

Upozorenje

- Ne upotrebljavajte ovaj grejač u kupatilu, blizu glave tuša ili oko bazena.
- Životinje se ne smeju grejati, a starci, deca i osobe koje se ne mogu brinuti o sebi ne smeju upotrebljavati
- Ne sušite odeću i druge predmete, ne pokrivajte ih i držite se podalje od zapaljivih i eksplozivnih predmeta pri upotrebi.

Održavanje

- Molimo isključite struju pre održavanja
- Često čistite i proveravajte komponente da bi se izbeglo zapaljenje, dim i opasnost.
- Ako je površina prljava, može se obrisati mekom tkaninom namočenom deterdžentom. Hemijski rastvarači poput benzina i toluena nisu dozvoljeni. Ne perite u vodi.
- Ako se dugo nije upotrebljavao, prvo ga očistite, pa ga spakujte u kutiju za pakovanje, držite ga na ravnom i suvom mestu i ne vršite pritisak na njega.

Puštanje u rad

- Priključite uređaj samo na isprаvno instalirану sigurnosnu utičnicu
- Postavite uređaj na ravnu i otpornu na toplotu površinu.
- Udaljenost od rešetke za izlaz vazduha do najbližeg zida treba da bude najmanje 0,9 m.

Montaža

1. Uklonite grejač i sav pribor iz kutije.
   Okrenite grejač naopako.
   Postavite sklopove osovine između krajnjih peraja.
   Pričvrstite ih na grejač pomoću priloženih U-bola i krilnih matica.
   Zategnite krilne matice.
   Okrenite grejač na pravi način prema gore.

Rad

2. Željena sobna temperatura postavljena je ovde.

Radijator nudi 3 nivoa grejања:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Kontrolna lampica светli kada se uređaj zagreva.

Isključivање

- Okrenite termostat na NULU (0) i pomerite prekidač za napajање u položaj isključeno da isključite jedinicu.
- Izvuciте utikač iz utičnice nakon upotrebe.

Zaštita od pregrevања

Uređaj je opremљen zaštitom od pregrevања koja automatski isključuje uređaj u slučaju pregrevања.

- Okrenite dva prekidača na najnižu postavku i izvuciте kabl za napajање iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta pre nego što ga ponovo upotrebite.
- Proverite da li je ulaz ili izlaz vazduha iz grejača blokiran. Ako je to slučaj, blokadu treba ukloniti.
- Ukolико zaštita od pregrevања ubrzo ponovo isključi uređaj, verovatno postoji kvar. Ponovo isključite uređaj i izvuciте utikač.

Tehničke informacije

Jačina struje: 2500W

Värmaren має право зареєструватися на отримання віз за графіком в'їздів:

Виріб не можна викидати разом з побутовими відходами. Продукт повинен замість цього, після закінчення терміну служби, на пункт збору для переробки від електричних та електронних пристроїв. Це також стосується будь-які батареї або акумулятори, що входять в комплект поставки. Будь ласка, запитайте про це Посада у відповідальній муніципальній адміністрації.

Пристрій призначений тільки для роботи в сухих внутрішніх приміщеннях.

Пристрій оснащений штекером із підключенням захисного провідника.

Пристрій має 3 різних рівня потужності.

Попередження про гарячу поверхню.

Не накривайте пристрій.

інструкції з техніки безпеки

- **Цей продукт підходить лише для добре ізольованих приміщень або для випадкового використання.**

- **Цей продукт не підходить як основний нагрівальний пристрій.**

- Переконайтеся, що пристрій було доставлено в ідеальному стані. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений.

- У разі внесення змін до ваших продуктів, ви повинні перевірити, чи встановлена потужність заповнена, чи встановлене в будівлі висівне кільце працює правильно та має низьку місткість.

- Перед використанням перевірте, чи не пошкоджено шнур живлення та вилка.
Шнур живлення не можна перекручувати або тягнути.

- Не використовувати у вологих, горючих, запилених приміщеннях.

- Не перевертайте радіатори догори дном під час роботи.

- Вимкніть живлення та від'єднайте шнур живлення, коли виходите.

- Дітям заборонено використовувати цей продукт.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити спеціальним шнуром або компонентом, придбаним у виробника або в сервісній службі. Якщо виріб виходить з ладу, будь ласка, негайно від'єднайте шнур живлення та надішліть виріб до служби підтримки для ремонту.

- Вимкніть пристрій перед від’єднанням; Не тягніть шнур живлення, а витягніть вилку, інакше може статися коротке замикання, пожежа або ураження електричним струмом. Не витягуйте вилку з розетки мокрою рукою, існує ризик ураження електричним струмом.

- Обігрівач не можна розташовувати безпосередньо під розеткою, він повинен знаходитися на відстані не менше 90 см від горючих матеріалів, щоб запобігти пожежі.

- Обігрівач слід встановлювати на рівній поверхні і не використовувати в місцях, які піддаються сильній і нерівномірній вібрації.

- Не намагайтеся відкрити будь-яку частину масляних ребер.

- Цей обігрівач заповнений точною кількістю спеціального масла. Ремонт, що потребує відкриття масляного контейнера, повинен виконувати лише виробник або його сервісний агент, з якими слід зв’язатися у разі витоку масла. Необхідно дотримуватися правил утилізації масла під час утилізації приладу.

Зберігайте всі вказівки та інструкції щодо безпеки для подальшого використання.

попередження

■ Не використовуйте обігрівач у ванній кімнаті, біля душової лійки або біля басейну.

■ Тваринам забороняється грітися, людям похилого віку, дітям і особам, які не можуть доглядати за собою, користуватися приладом.

■ Не сушіть одяг та інші предмети, не накривайте, тримайте легкозаймисті та вибухонебезпечні предмети подалі під час використання.

обслуговування

■ Будь ласка, вимкніть джерело живлення перед проведенням технічного обслуговування.

■ Регулярно перевіряйте та очищуйте компоненти, щоб уникнути опіків, диму та небезпеки.

■ Якщо поверхня забруднена, її можна протерти м'якою тканиною, змоченою миючим засобом. Хімічні розчинники, такі як бензин і толуол, не допускаються. Не мити у воді.

■ Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, спочатку очистіть його, потім упакуйте в пакувальну коробку, зберігайте в рівному сухому місці та не тисніть на нього.

Установка

■ Підключайте пристрій лише до правильно встановленої безпечної розетки
■ Помістіть пристрій на жароміцну і рівну поверхню.
■ Відстань від вентиляційної решітки до найближчої стіни має бути не менше 0,9 м.

Збірка

1. Вийміть обігрівач і всі аксесуари з коробки.
Переверніть грілку догори дном.
Розташуйте вузли колісної бази між кінцевими ребрами.
Прикріпіть їх до обігрівача за допомогою U-образних болтів і барашок, що входять у комплект.
Затягніть барашкові гайки.
Поверніть обігрівач правильно.

функціональність

2. Тут встановлюється бажана кімнатна температура.

Радіатор має 3 ступені нагріву:

3. I 1000W
3. II 1500W
3. III 2500W

Контрольна лампа горить, коли прилад нагрівається.

Вимкнення

■ Поверніть термостат на НУЛЬ (0) і посуньте перемикач живлення у положення вимкнено, щоб вимкнути пристрій.

■ Після використання вийміть вилку з розетки.

Захист від перегріву

Уређај је опремљен заштитом од прегревања која аутоматски искључује уређај у случају прегревања.

■ Встановіть два автоматичних вимикача на найнижче положення та вийміть шнур живлення з розетки. Перед повторним використанням дайте пристрою охолонути протягом приблизно 10 хвилин.
■ Перевірте, чи не заблоковано впускний або вихідний отвір повітря обігрівача. Якщо це так, закупорку слід усунути.

■ Якщо захист від перегріву невдовзі знову вимкне пристрій, ймовірно, є несправність. Знову вимкніть пристрій і витягніть вилку.

Технічна інформація

Споживання енергії: : 2500W

DE

Modellkennung(en):	SP1HEAT11					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit		Angabe	Einheit
Wärmeleistung					**Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	Pnom	2,5	kW		manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	1	kW		manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2,5	kW		elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Hilfsstromverbrauch					Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Bei Nennwärmeleistung	elmax	N/A	kW		**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	N/A	kW		einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	0	kW		zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
					Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
					elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
					elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
					Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
					Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
					mit Fernbedienungsoption	nein
					mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
					mit Betriebszeitbegrenzung	nein
					mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben:	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

EN

Model identifier(s):	SP1HEAT11					
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
Heat output					**Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)**	
Nominal heat output	Pnom	2,5	kW		manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1	kW		manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2,5	kW		electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Auxiliary electricity consumption					fan assisted heat output	no
At nominal heat output	elmax	N/A	kW		**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW		single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	elSB	0	kW		Two or more manual stages, no room temperature control	no
					with mechanic thermostat room temperature control	yes
					with electronic room temperature control	no
					electronic room temperature control plus day timer	no
					electronic room temperature control plus week timer	no
					Other control options (multiple selections possible)	
					room temperature control, with presence detection	no
					room temperature control, with open window detection	no
					with distance control option	no
					with adaptive start control	no
					with working time limitation	no
					with black bulb sensor	no
Contact details	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

FR

Référence(s) du modèle:		SP1HEAT11				
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité		Caractéristique	Unité
Puissance thermique					**Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,5	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,5	kW		contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire					puissance thermique régulable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW		**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
À la puissance thermique minimale	elmin	N/A	kW		contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	elSB	0	kW		contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
					contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
					contrôle électronique de la température de la pièce	non
					contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
					contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
					Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
					option contrôle à distance	non
					contrôle adaptatif de l'activation	non
					limitation de la durée d'activation	non
					capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

NL

Typeaanduiding(en):	SP1HEAT11				
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	Pnom	2,5	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	2,5	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	neen
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	neen
Bij nominale warmteafgifte	elmax	N/A	kW	**Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)**	
Bij minimale warmteafgifte	elmin	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	neen
In stand-bymodus	elSB	0	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	neen
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa	neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
				Met de optie van afstandsbediening	neen
				Met adaptieve sturing van de start	neen
				Met beperking van de werkingstijd	neen
				Met black-bulbsensor	neen
Contactgegevens	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

Identificativo del modello:		SP1HEAT11				
Dato	Simbolo	Valore	Unità		Dato	Unità
Potenza termica					**Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)**	
Potenza termica nominale	Pnom	2,5	kW		controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	no
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1	kW		controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Massima potenza termica continua	Pmax,c	2,5	kW		controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Consumo ausiliario di energia elettrica					potenza termica assistita da ventilatore	no
Alla potenza termica nominale	elmax	N/A	kW		**Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)**	
Alla potenza termica minima	elmin	N/A	kW		potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo stand-by	elSB	0	kW		due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
					con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	sì
					con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
					con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
					con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
					Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
					controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
					controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
					con opzione di controllo a distanza	no
					con controllo di avviamento adattabile	no
					con limitazione del tempo di funzionamento	no
					con termometro a globo nero	no
Contatti	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

ES

Identificador(es) del modelo:						
SP1HEAT11						
Partida	Símbolo	Valor	Unidad		Partida	Unidad
Potencia calorífica					**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	Pnom	2,5	kW		control manual de la carga de calor, con termostato integrado	no
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW		control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	2,5	kW		control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Consumo auxiliar de electricidad					potencia calorífica asistida por ventiladores	no
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	kW		**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	no
En modo de espera	elSB	0	kW		Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	no
					con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	sì
					con control electrónico de temperatura interior	no
					control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	no
					control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	no
					Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
					control de temperatura interior con detección de presencia	no
					control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	no
					con opción de control a distancia	no
					con control de puesta en marcha adaptable	no
					con limitación de tiempo de funcionamiento	no
					con sensor de lámpara negra	no
Información de contacto	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

PL

Identyfikator(-y) modelu:		SP1HEAT11			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				**Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)**	
Nominalna moc cieplna	Pnom	2,5	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Pmin	1	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Maksymalna stała moc cieplna	Pmax,c	2,5	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	elmax	N/A	kW	**Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)**	
Przy minimalnej mocy cieplnej	elmin	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie czuwania	elSB	0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	tak
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
				z regulacją na odległość	nie
				z adaptacyjną regulacją startu	nie
				z ograniczeniem czasu pracy	nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	nie
Dane teleadresowe	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

Mallitunniste(et):	SP1HEAT11				
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				**Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)**	
Nimellislämpöteho	Pnom	2,5	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	Pmin	1	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei
Suurin jatkuva lämpöteho	Pmax,c	2,5	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei
Lisäsähkönkulutus				puhallinlämmitys	ei
Nimellislämpöteholla	elmax	N/A	kW	**Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)**	
Vähimmäislämpöteholla	elmin	N/A	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	ei
Valmiustilassa	elSB	0	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	kyllä
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	ei
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	ei
				lämpösäteilyanturin kanssa	ei
Yhteystiedot	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

RO

Identificatorul de model(e):		SP1HEAT11				
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate		Parametru	Unitate
Puterea termică					**Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)**	
Puterea termică nominală	Pnom	2,5	kW		control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	1	kW		control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Puterea termică maximă continuă	Pmax,c	2,5	kW		control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Consumul auxiliar de energie electrică					putere termică comandată de ventilator	nu
La putere termică nominală	elmax	N/A	kW		**Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)**	
La putere termică minimă	elmin	N/A	kW		cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	nu
În modul standby	elSB	0	kW		două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	nu
					cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	da
					cu control electronic al temperaturii camerei	nu
					cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	nu
					cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	nu
					Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
					controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	nu
					controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	nu
					cu opțiune de control la distanță	nu
					cu demaraj adaptabil	nu
					cu limitarea timpului de funcționare	nu
					cu senzor cu bulb negru	nu
Date de contact	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

Идентификатор(и) на модела:		SP1HEAT11			
Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност				**Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)**	
Номинална топлинна мощност	Pnom	2,5	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	не
Минимална топлинна мощност (примерна)	Pmin	1	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	не
Максимална непрекъсната топлинна мощност	Pmax,c	2,5	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	не
Спомагателно потребление на електроенергия				отдавана чрез обдухване топлинна енергия	не
При номинална топлинна мощност	elmax	N/A	kW	**Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)**	
При минимална топлинна мощност	elmin	N/A	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	не
В режим на готовност	elSB	0	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	не
				с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	да
				с електронен регулатор на температурата в помещението	не
				електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	не
				електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	не
				Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
				регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	не
				регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	не
				с възможност за дистанционно управление	не
				с адаптивно управление на пускането в действие	не
				с ограничение на времето за работа	не
				с датчик във вид на черна полусфера	не
Координати за контакт	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

Modellazonosító(k):	SP1HEAT11					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység		Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény					**A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)**	
Névleges hőteljesítmény	Pnom	2,5	kW		Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	Pmin	1	kW		Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax,c	2,5	kW		Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás					Ventilátorral segített hőleadás	nem
A névleges hőteljesítményen	elmax	N/A	kW		**A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)**	
A minimális hőteljesítményen	elmin	N/A	kW		Egyetlen állás, beltéri hőmérséket-szabályozás nélkül	nem
Készenléti üzemmódban	elSB	0	kW		Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
					Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	igen
					Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem
					Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem
					Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem
					Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
					Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
					Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem
					Távszabályozási lehetőség	nem
					Adaptív bekapcsolásszabályozás	nem
					Működési idő korlátozása	nem
					Feketegömb-érzékelővel ellátva	nem
Kapcsolatfelvételi adatok		setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

HR

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:			SP1HEAT11			
Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedinica		Značajka	Jedinica
Toplinska snaga					**Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)**	
nazivna toplinska snaga	Pnom	2,5	kW		ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	ne
minimalna toplinska snaga (referentna)	Pmin	1	kW		ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	ne
maksimalna kontinuirana toplinska snaga	Pmax,c	2,5	kW		elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	ne
Potrošnja pomoćne električne energije					predaja topline uz pomoć ventilatora	ne
kod nazivne toplinske snage	elmax	N/A	kW		**Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)**	
kod minimalne toplinske snage	elmin	N/A	kW		jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	ne
u stanju pripravnosti	elSB	0	kW		dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	ne
					s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	da
					s elektroničkom regulacijom sobne temperature	ne
					elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	ne
					elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	ne
					Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	
					regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	ne
					regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	ne
					s mogućnošću regulacije na daljinu	ne
					s prilagodljivim pokretanjem regulacije	ne
					s ograničenjem vremena rada	ne
					s osjetnikom s crnom žaruljom	ne
podaci za kontakt	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

Identifikacijska oznaka modela(-ov):					SP1HEAT11	
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota		Postavka	Enota
Izhodna toplotna moč					**Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)**	
Nazivna izhodna toplotna moč	Pnom	2,5	kW		Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	ne
Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	Pmin	1	kW		Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	ne
Največja trajna izhodna toplotna moč	Pmax,c	2,5	kW		Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	ne
Dodatna potreba po električni moči					Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	ne
Pri nazivni izhodni toplotni moči	elmax	N/A	kW		**Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)**	
Pri minimalni izhodni toplotni moči	elmin	N/A	kW		Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	ne
V stanju pripravljenosti	elSB	0	kW		Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	ne
					Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	da
					Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	ne
					Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom	ne
					Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom	ne
					Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)	
					Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	ne
					Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	ne
					Z možnostjo uravnavanja na daljavo	ne
					S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	ne
					Z omejitvijo časa delovanja	ne
					Z globus senzorjem	ne
Kontaktni podatki	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

SK

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:				SP1HEAT11	
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				**Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulačné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)**	
Menovitý tepelný výkon	Pnom	2,5	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	nie
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	Pmin	1	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Maximálny priebežný tepelný výkon	Pmax,c	2,5	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Vlastná spotreba elektrickej energie				tepelný výkon s pomocou ventilátora	nie
Pri menovitom tepelnom výkone	elmax	N/A	kW	**Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)**	
Pri minimálnom tepelnom výkone	elmin	N/A	kW	jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie
V pohotovostnom režime	elSB	0	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	áno
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	nie
				Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)	
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
				s možnosťou diaľkového ovládania	nie
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	nie
				s obmedzením času prevádzky	nie
				so snímačom čiernej žiarovky	nie
Kontaktné údaje	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

PT

Identificador(es) de modelo:					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				**Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)**	
Potência calorífica nominal	Pnom	2,5	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	não
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	2,5	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	não
À potência calorífica nominal	elmax	N/A	kW	**Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)**	
À potência calorífica mínima	elmin	N/A	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não
Em estado de vigília	elSB	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	não
				Com opção de comando à distância	não
				Com comando de arranque adaptativo	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	não
				Com sensor de corpo negro	não
Elementos de contacto	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

Modelio žymuo (-enys)	SP1HEAT11				
Parametras	Ženklas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia				**Tiekiamosios šiluminės galios lygiai – tik elektrinių kaupiamųjų vietinių patalpų šildytuvų (pasirinkti vieną)**	
Vardinė šiluminė galia	Pnom	2,5	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su integruotu termostatu	ne
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	Pmin	1	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	ne
Didžiausia nuolatinė šiluminė galia	Pmax,c	2,5	kW	Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	ne
Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia				Ventiliatorinis šilumos atidavimas	ne
Esant vardinei šiluminei galiai	elmax	N/A	kW	**Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)**	
Esant mažiausiai šiluminei galiai	elmin	N/A	kW	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
Pristabdytąja veiksena	elSB	0	kW	Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
				Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	taip
				Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	ne
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis	ne
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis	ne
				Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)	
				Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi	ne
				Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi	ne
				Su nuotolinio valdymo pasirinktimi	ne
				Su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu	ne
				Ribojamo veikimo laiko	ne
				Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)	ne
Kontaktiniai duomenys	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

ET

Mudeli tunnuskood(id):	SP1HEAT11					
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik		Näitaja	Ühik
Soojusvõimsus					**Sissetuleva soojuse liik, üksnes elektriliste soojust salvestavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks)**	
Nimisoojusvõimsus	Pnom	2,5	kW		Soojushulga käsijuhtseadis sisseehitatud termostaadiga	ei
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	Pmin	1	kW		Soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	ei
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	Pmax,c	2,5	kW		Elektrooniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	ei
Lisaelektrienergia tarbimine					Ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	ei
Nimisoojusvõimsusel	elmax	N/A	kW		**Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)**	
Minimaalsel soojusvõimsusel	elmin	N/A	kW		Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	ei
Ooteseisundis	elSB	0	kW		Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	ei
					Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	jah
					Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	ei
					Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	ei
					Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga	ei
					Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)	
					Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega	ei
					Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega	ei
					Kaugjuhtimisvõimalusega	ei
					Kohaneva käivitusjuhtimisega	ei
					Tööajapiiranguga	ei
					Musta lambiga anduriga	ei
Kontaktandmed	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

DA

Modelidentifikation(er):		SP1HEAT11			
Element	Symbol	Værdi	Enhed	Element	Enhed
Varmeydelse				**Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type)**	
Nominel varmeydelse:	Pnom	2,5	kW	Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat	nej
Mindste varmeydelse (vejledende)	Pmin	1	kW	Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling	nej
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	Pmax,c	2,5	kW	Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling	nej
Supplerende strømforbrug				Varmeblæser	nej
Ved nominel varmeydelse	elmax	N/A	kW	**Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)**	
Ved mindste varmeydelse	elmin	N/A	kW	Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	nej
I standbytilstand	elSB	0	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	nej
				Med mekanisk rumtemperaturstyring	ja
				Med elektronisk rumtemperaturstyring	nej
				Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer	nej
				Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	nej
				Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)	
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	nej
				Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	nej
				Med telestyringsoption	nej
				Med adaptiv startstyring	nej
				Med drifttidsbegrænsning	nej
				Med sort globe-sensor	nej
Kontaktoplysninger	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de				

Modeļa identifikators(-i):			SP1HEAT11			
Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība	Vienība		Pozīcija	Vienība
Siltuma jauda					**Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)**	
Nominālā siltuma jauda	Pnom	2,5	kW		manuāls siltumpadeves regulators ar integrētu termostatu	nē
Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)	Pmin	1	kW		manuāls siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	nē
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	Pmax,c	2,5	kW		elektronisks siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	nē
Papildu elektroenerģijas patēriņš					siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	nē
Pie nominālās siltuma jaudas	elmax	N/A	kW		**Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)**	
Pie minimālās siltuma jaudas	elmin	N/A	kW		vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	nē
Gaidstāves režīmā	elSB	0	kW		manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	nē
					ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu	jā
					ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	nē
					ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeri	nē
					ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeri	nē
					Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)	
					telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu	nē
					telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu	nē
					ar tālvadības funkciju	nē
					ar adaptīvu palaišanas vadību	nē
					ar darbības laika ierobežojumu	nē
					ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā	nē
Kontaktinformācija	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

CZ

Identifikátor(y) modelu:		SP1HEAT11				
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		Položka	Jednotka
Výstup tepla					**Typ tepelného příkonu, pouze pro lokální elektrická akumulační kamna (vyberte jeden)**	
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2,5	kW		ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	ne
Minimální tepelný výkon (indikativní)	Pmin	1	kW		ruční regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	Pmax,c	2,5	kW		elektronická regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
Spotřeba pomocné elektřiny					tepelný výkon podporovaný ventilátorem	ne
Při jmenovitém tepelném výkonu	elmax	N/A	kW		**Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu možnost)**	
Při minimálním tepelném výkonu	elmin	N/A	kW		jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	ne
V pohotovostním režimu	elSB	0	kW		Dvou- nebo vícestupňový tepelný výkon, žádná regulace teploty v místnosti	ne
					s regulací teploty v místnosti mechanickým termostatem	ano
					s elektronickou regulací teploty v místnosti	ne
					elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	ne
					elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	ne
					Další možnosti regulace (je možno několik výběrů)	
					regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne
					regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
					s možností dálkového ovládání	ne
					s adaptivní kontrolou startu	ne
					s omezením pracovní doby	ne
					s čidlem černé žárovky	ne
Kontaktní údaje	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

RU

Обозначение модели:		SP1HEAT11				
Параметр	Символ	Значение	Единица		Параметр	Единица
Теплопроизводительность					**Тип подводимого тепла, только для накопительных электрических обогревателей отдельных помещений (выберите один вариант)**	
Номинальная теплопроизводительность	Pnom	2,5	kW		ручная регулировка подачи тепла, со встроенным термостатом	Нет
теплопроизводительность (ориентировочное значение)	Pmin	1	kW		ручная регулировка подачи тепла, с подтверждением температуры в помещении и/или снаружи	Нет
Максимальная непрерывная теплопроизводительность	Pmax,c	2,5	kW		электронная регулировка подачи тепла, с подтверждением температуры в помещении и/или снаружи	Нет
потребление электроэнергии					отдача тепла за счет вентилятора	Нет
При номинальной теплопроизводительности	elmax	N/A	kW		**Тип теплопроизводительности / контроль температуры в помещении (выберите один вариант)**	
При минимальной теплопроизводительности	elmin	N/A	kW		одноступенчатая теплопроизводительность, без контроля температуры в помещении	Нет
В режиме ожидания	elSB	0	kW		Две или более настраиваемые вручную ступени, без контроля температуры в помещении	Нет
					контроль температуры в помещении с механическим термостатом	Да
					с электронным контролем температуры в помещении	Нет
					электронный контроль температуры в помещении плюс дневной таймер	Нет
					электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер	Нет
					Другие опции регулировки (можно выбрать несколько вариантов)	
					контроль температуры в помещении, с распознаванием присутствия	Нет
					контроль температуры в помещении, с распознаванием открытых окон	Нет
					с опцией дистанционного управления	Нет
					с адаптивной регулировкой начала обогрева	Нет
					с ограничением времени работы	Нет
					с датчиком с зачерненным шариком	Нет
Контактные данные	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

GR

Αναγνωριστικό(ά) μοντέλου:					SP1HEAT11	
Είδος	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα		Είδος	Μονάδα
Θερμική ισχύς					**Είδος θερμικής ισχύος, μόνο για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμοσυσσωρευτές (επιλέξτε ένα)**	
Ονομαστική θερμική ισχύς	Pnom	2,5	kW		χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	όχι
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	Pmin	1	kW		χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικής θερμοκρασίας	όχι
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	Pmax,c	2,5	kW		ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικής θερμοκρασίας	όχι
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας					παραγωγή θερμότητας με υποβοήθηση ανεμιστήρα	όχι
Σε ονομαστική θερμική ισχύς	elmax	N/A	kW		**Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε ένα)**	
Σε ελάχιστη θερμική ισχύς	elmin	N/A	kW		μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	όχι
Σε κατάσταση αναμονής	elSB	0	kW		Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	όχι
					με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	Ναι
					με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	όχι
					ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης ημέρας	όχι
					ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης εβδομάδας	όχι
					Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
					ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου, με ανιχνευτή παρουσίας	όχι
					ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου, με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	όχι
					με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	όχι
					με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	όχι
					με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	όχι
					με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	όχι
Στοιχεία επικοινωνίας	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

TR

Model tanımlayıcı(lar):		SP1HEAT11				
Madde	Simge	Değer	Birim		Madde	Birim
Isı çıkışı					**Yalnızca elektrikli depolayıcı tekli mekân ısıtıcıları için: Isı girişi türü (birini seçin)**	
Nominal ısı çıkışı	Pnom	2,5	kW		entegre termostatlı manüel ısı şarj ayarı	hayır
Minimum ısı çıkışı (gösterge niteliğinde)	Pmin	1	kW		oda ve/veya dış mekân sıcaklığı geri bildirimli manüel ısı şarj ayarı	hayır
Maksimum sürekli ısı çıkışı	Pmax,c	2,5	kW		oda ve/veya dış mekân sıcaklığı geri bildirimli elektronik ısı şarj ayarı	hayır
Yardımcı elektrik tüketimi					fan destekli ısı çıkışı	hayır
Nominal ısı çıkışında	elmax	N/A	kW		**Isı çıkışı/oda sıcaklığı kontrolü türü (birini seçin)**	
Minimum ısı çıkışında	elmin	N/A	kW		tek kademeli ısı çıkışı - oda sıcaklığı kontrolü yoktur	hayır
Bekleme modunda	elSB	0	kW		İki veya daha fazla manuel kademeli - oda sıcaklığı kontrolü yoktur	hayır
					mekanik termostatlı oda sıcaklığı kontrolü	evet
					elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	hayır
					elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve gün zamanlayıcısı	hayır
					elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve hafta zamanlayıcısı	hayır
					Diğer ayar seçenekleri (çoklu seçim mümkün)	
					beden varlığı algılamalı oda sıcaklığı kontrolü	hayır
					açık pencere algılamalı oda sıcaklığı kontrolü	hayır
					mesafe kontrol seçeneği ile	hayır
					uyarlanabilir başlatma kontrolü ile	hayır
					çalışma süresi sınırlaması ile	hayır
					siyah ampul sensörü ile	hayır
İletişim bilgileri	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

SE

Modellidentifierare:			SP1HEAT11			
Objekt	Symbol	Värde	Enhet		Objekt	Enhet
Värmeutgång					**Typ av värmeingång, enbart för elektriska lagerutrymmesvärmare (välj en)**	
Nominell värmeutgång	Pnom	2,5	kW		manuell värmekontroll med inbyggd termostat	nej
Minimal värmeutgång (indikativ)	Pmin	1	kW		manuell värmekontroll med rum- och/eller utomhustemperaturåterkoppling	nej
Maximal kontinuerlig värmeutgång	Pmax,c	2,5	kW		elektronisk värmekontroll med rum- och/eller utomhustemperaturåterkoppling	nej
Extra elförbrukning					fläktassisterad värmeutgång	nej
Vid nominell värmeutgång	elmax	N/A	kW		**Typ av värtmeutgång/rumstemperaturkontroll (välj en)**	
Vid minimal värmeutgång	elmin	N/A	kW		värmeutgång i ett läge och ingen rumstemperaturkontroll	nej
I standby-läge	elSB	0	kW		Två eller flera manuella lägen, ingen rumstemperaturkontroll	nej
					med mekanisk termostat för rumstemperaturkontroll	ja
					med elektronisk rumstemperaturkontroll	nej
					elektronisk rumstemperaturkontroll och dagtimer	nej
					elektronisk rumstemperaturkontroll och veckotimer	nej
					Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
					rumstemperaturkontroll med rörelsedetektering	nej
					rumstemperaturkontroll med detektering för öppet fönster	nej
					med alternativ för distanskontroll	nej
					med adaptiv startkontroll	nej
					med arbetstidsbegränsning	nej
					med svartkroppsgivare	nej
Kontaktuppgifter	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

BA

Identifikator(i) modela:			SP1HEAT11			
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica		Stavka	Jedinica
Izlaz toplote					**Tip ulaza toplote, samo za električne grijače za lokalne prostorije skladišta (izaberite jednu opciju)**	
Nominalna izlazna toplote	Pnom	2,5	kW		manualna kontrola promjene toplote s integriranim termostatom	ne
Minimalna izlazna toplote (indikativno)	Pmin	1	kW		manualna kontrola promjene toplote s povratnim informacijama o temperaturi u prostoriji i/ili van nje	ne
Maksimalna kontinuirana izlazna toplota	Pmax,c	2,5	kW		elektronska kontrola promjene toplote s povratnim informacijama o temperaturi u prostoriji i/ili van nje	ne
Pomoćna potrošnja energije					izlazna toplota potpomognuta ventilatorom	ne
Pri nominalnoj izlaznoj toploti	elmax	N/A	kW		**Vrsta kontrole izlazne toplote/sobne temperature (izaberite jednu opciju)**	
Pri minimalnoj izlaznoj toploti	elmin	N/A	kW		jedan nivo izlazne toplote i bez kontrole sobne temperature	ne
U režimu mirovanja	elSB	0	kW		dva ili više manualno podesivi nivoi, bez kontrole sobne temperature	ne
					kontrola sobne temperature pomoću mehaničkog termostata	da
					elektronska kontrola sobne temperature	ne
					elektronska kontrola sobne temperature plus dnevni programator	ne
					elektronska kontrola sobne temperature plus sedmični programator	ne
					Ostale opcije kontrole (mogući višestruki odabiri)	
					kontrola sobne temperature, uz otkrivanje prisutnosti	ne
					kontrola sobne temperature, uz otkrivanje otvorenog prozora	ne
					opcija s kontrolom udaljenosti	ne
					kontrola s prilagodljivim pokretanjem	ne
					ograničenje s radnim vremenom	ne
					sa senzorom crne kuglice	ne
Podaci za kontakt	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

NO

Modellidentifikator(er):			SP1HEAT11			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet		Artikkel	Enhet
Varmeeffekt					**Type varmetilførsel, kun for elektriske varmeelementer i lagringslokaler (velg en)**	
Nominell varmeeffekt	Pnom	2,5	kW		manuell varmeladingskontroll, med integrert termostat	nei
Minimum varmeeffekt (indikasjon)	Pmin	1	kW		manuell varmeladingskontroll med rom- og/eller utendørs temperaturtilbakemelding	nei
Maksimum kontinuerlig varmeeffekt	Pmax,c	2,5	kW		elektronisk varmeladingskontroll med rom- og/eller utendørs temperaturtilbakemelding	nei
Ekstra elektrisitetsforbruk					vifteassistert varmeeffekt	nei
Ved nominell varmeeffekt	elmax	N/A	kW		**Type varmeeffekt-/romtemperaturkontroll (velg en)**	
Ved minimum varmeeffekt	elmin	N/A	kW		ett-trinns varmeeffekt og ingen romtemperaturkontroll	nei
I standby-modus	elSB	0	kW		To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll	nei
					romtemperaturkontroll med mekanisk termostat	ja
					med elektronisk romtemperaturkontroll	nei
					elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtidsur	nei
					elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketidsur	nei
					Andre kontrollmuligheter (flere valg er mulige)	
					romtemperaturkontroll, med deteksjon av tilstedeværelse	nei
					romtemperaturkontroll, med deteksjon av åpne vinduer	nei
					med alternativ for avstandskontroll	nei
					med adaptiv startkontroll	nei
					med arbeidstidsbegrensning	nei
					med strålingsvarmesensor	nei
Kontaktdetaljer	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

Identifikator(i) modela:			SP1HEAT11			
Predmet	Simbol	Vrednost	Jedinica		Predmet	Jedinica
Izlazna toplota					**Tip izlazne toplote, samo za grejače lokalnog prostora sa električnim spremnikom (odabrati jedan)**	
Nominalna izlazna toplota	Pnom	2,5	kW		ručna kontrola toplotnog naboja, sa integrisanim termostatom	ne
Minimalna izlazna toplota (indikativna)	Pmin	1	kW		ručna kontrola toplotnog naboja sa povratnom informacijom o sobnoj i/ili spoljnjoj temperaturi	ne
Maksimalna kontinuirana izlazna toplota	Pmax,c	2,5	kW		elektronska kontrola toplotnog naboja sa povratnom informacijom o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	ne
Sporedna potrošnja električne energije					izlazna toplota uz pomoć ventilatora	ne
Pri nominalnoj izlaznoj toploti	elmax	N/A	kW		**Tip kontrole izlazne toplote/sobne temperature (odabrati jedan)**	
Pri minimalnoj izlaznoj toploti	elmin	N/A	kW		jednostadijska izlazna toplota i bez kontrole sobne temperature	ne
U stanju pripravnosti	elSB	0	kW		Dva ili više ručnih stadija, bez kontrole sobne temperature	ne
					sa kontrolom sobne temperature mehaničkim termostatom	da
					sa elektronskom kontrolom sobne temperature	ne
					elektronska kontrola sobne temperature plus dnevni tajmer	ne
					elektronska kontrola sobne temperature plus nedeljni tajmer	ne
					Ostale kontrolne opcije (moguć višestruki izbor)	
					kontrola sobne temperature, sa detekcijom prisustva	ne
					kontrola sobne temperature, sa detekcijom otvorenog prozora	ne
					sa opcijom kontrole udaljenosti	ne
					sa prilagodljivom kontrolom pokretanja	ne
					sa ograničenjem radnog vremena	ne
					sa crnim senzorom sijalice	ne
Kontakt podaci	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					

UA

Ідентифікатори моделі:			SP1HEAT11			
специфікація	символ	значення	одиниця		специфікація	одиниця
тепловіддача					**Тільки для електричних накопичувальних локальних обігрівачів: тип регулювання теплопостачання (будь ласка, виберіть один варіант)**	
номінальна теплова потужність	Pnom	2,5	kW		ручне регулювання подачі тепла за допомогою вбудованого терморегулятора	Ні
Мінімальна теплова потужність (еталонне значення)	Pmin	1	kW		ручне регулювання подачі тепла зі зворотним зв'язком по кімнатній та/або зовнішній температурі	Ні
Максимальна безперервна теплова потужність	Pmax,c	2,5	kW		електронний контроль подачі тепла зі зворотним зв'язком по кімнатній та/або зовнішній температурі	Ні
допоміжне споживання електроенергії					Тепловіддача з підтримкою вентилятора	Ні
При номінальній тепловій потужності	elmax	N/A	kW		**Тип теплової потужності/регулювання температури приміщення (будь ласка, виберіть один)**	
При мінімальній тепловіддачі	elmin	N/A	kW		однорівнева тепловіддача, відсутність регулювання температури приміщення	Ні
В готовому стані	elSB	0	kW		два або більше рівнів, що регулюються вручну, без контролю кімнатної температури	Ні
					Контроль температури приміщення за допомогою механічного термостата	Так
					з електронним контролем кімнатної температури	Ні
					електронний контроль кімнатної температури та регулювання часу доби	Ні
					електронний контроль кімнатної температури та регулювання робочих днів	Ні
					Інші варіанти регулювання (можливі декілька відповідей)	
					Контроль кімнатної температури з виявленням присутності	Ні
					Контроль кімнатної температури з виявленням відкритого вікна	Ні
					з опцією дистанційного керування	Ні
					з адаптивним управлінням пуском нагріву	Ні
					з обмеженням часу роботи	Ні
					з датчиком чорної кульки	Ні
Контактні дані:	setpoint Deutschland GmbH, Dieselstr.4, D-59823 Arnsberg, www.setpoint.de					